Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 98 (1980)

Heft: 128

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 18.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN
A.Z.
3000 BERN 1
3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 128 – 1893

Bern, Mittwoch, 4. Juni 1980 — 98. Jahrgang
Berne, mercredi, 4 juin 1980 — 98e année

N° 128 – 4. 6. 1980

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell I. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation).

Rat der Europäischen Freihandelsassoziation auf Ministerebene und 20. Jahrestag der Gründung der EFTA – Conseil de l'Association européenne de libre-échange au niveau ministériel et vingtième anniversaire de la création de l'AELE.

Ergebnisse der allgemeinen Lohn- und Gehaltserhebung vom Oktober 1979 – Résultats de l'enquête générale d'octobre 1979 sur les salaires et traitements.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI dù 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Solothurn (1931)

Gemeinschuldner: **Messerli-Flück Fred,** 1939, Automechaniker, Grossacker 117, 4566 Halten.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Mai 1980.

Summarisches Verfahren im Sinne von Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 26. Juni 1980 (die Forderungen sind Wert 9. Mai 1980 aufzurechnen).

4500 Solothurn, den 29. Mai 1980 — Konkursamt Kriegstetten

Kt. Basel-Stadt (1944)

Gemeinschuldnerin: **Marmo Kunststeine A.G.,** Fabrikation von und Handel mit Kunststeinen usw., Dreispitzstrasse 14, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 15. April 1980.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 24. Juni 1980.

4001 Basel, den 4. Juni 1980 — Konkursamt Basel-Stadt

Ct. Ticino (1932)

Fallita: **Paela SA.,** Biasca.

Data del decreto: 15 dicembre 1979.

Beni immobili da realizzare: nel comune di Silvaplana (Grigioni).

Foglio PPP n. 50402
113/1000 comproprietà all'immobile foglio n. 50, con diritto esclusivo all'appartamento n. 4, nord-ovest, nel cantinato.

Foglio PPP n. 50403
115/1000 comproprietà all'immobile foglio n. 50 con diritto esclusivo all'appartamento n. 5, nord-ovest, con terrazza. piano terreno.

Foglio PPP n. 50408
135/1000 comproprietà all'immobile foglio n. 50, con diritto esclusivo all'appartamento n. 10, sud, con balcone, nell'attico.

Termine per la notifica dei crediti, servitù e oneri fondiari: 4 luglio 1980.

Prima adunanza dei creditori: 13 giugno 1980 alle ore 08.30 nella sala dei pubblici dibattimenti della pretura di Riviera in Biasca.

6710 Biasca, il 29 maggio 1980 — Ufficio dei fallimenti di Riviera
Per l'ufficio: G. Mossi, suppl. uff.

Kt. Zug (1942)

Gemeinschuldnerin: **Wärmepumpen AG,** Dorfstrasse 12, 6340 Baar.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Januar 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 24. Juni 1980.

6300 Zug, den 30. Mai 1980 — Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Ct. de Neuchâtel (1943)

Failli: **Boillat Bernard,** 1938, pâtissier-confiseur, rue du Suchiez 20, à Neuchâtel, vente par correspondance de nouveautés, cadeaux et gadgets sous la raison «Bertal-Vente VPC, Bernard Boillat».

Date de l'ouverture de la faillite: 21 mai 1980.

Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 29 mai 1980.

Délai pour les productions: mardi 24 juin 1980.

2001 Neuchâtel, le 4 juin 1980 — Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Ct. de Genève (1974)

Faillite: **Les Editions de Bonvent S.A., en liquidation,** élaboration, production et édition de tous ouvrages concernant les arts ainsi que reproduction de toutes œuvres artistiques par tous moyens audiovisuels, ayant son siège 3, place du Cirque, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 28 novembre 1978.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 2 juin 1980.

Délai pour les productions: 24 juin 1980.

1200 Genève, le 4 juin 1980 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (1976)

Failli: **Schneider Hans Franz,** 23 octobre 1937, Buus BL, commerçant, précédemment domicilié 57, Sonnhaldenstrasse 57 à Aarwangen BE, actuellement domicilié 6, avenue du Lignon au Lignon GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 30 avril 1979.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 2 juin 1980.

Délai pour les productions: 24 juin 1980.

1200 Genève, le 4 juin 1980 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (1973)

Faillie: **Hewitt-Kenny International Limited, George Town, Succursale de Lancy,** fabrication, distribution, commerce de tous articles se rapportant à la bijouterie de fantaisie ainsi que d'appareils et d'équipements s'y rapportant, ayant son siège 2, route du Grand-Lancy au Grand-Lancy GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 25 mars 1980.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 2 juin 1980.

Délai pour les productions: 24 juin 1980.

1200 Genève, le 4 juin 1980 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (1975)

Failli: **Marchesi Patrick,** 14 novembre 1951, Sessa TI, déménageur, exploitant une entreprise de déménagements, transports et livraisons à l'enseigne «Transports PAG Patrick Marchesi» sise 67, avenue de Mategnin à Meyrin, avec locaux sis au Centre Commercial des Champs-Fréchets à Meyrin, domicilié 24, avenue Lamartine, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 15 avril 1980.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 2 juin 1980.

Délai pour les productions: 24 juin 1980.

1200 Genève, le 4 juin 1980 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich (1933)

Über die **Fostin Bau AG,** mit Sitz in 8903 Birmensdorf, Haslenstrasse 2a, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Mai 1980 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 28. Mai 1980 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 16. Juni 1980 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8952 Schlieren, den 29. Mai 1980 Konkursamt Schlieren

Kt. Bern (1934)

Gemeinschuldnerin: **SWG Soziale Wohnbaugenossenschaft für Sonnnen- und Alternativenergien,** Eigerplatz 5, Bern.

Eröffnung: 29. April 1980.

Depositionsfrist: 13. Juni 1980.

Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 2500.– leistet. Die Forderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

3000 Bern, den 29. Mai 1980 Konkursamt Bern

Kt. Zug (1946)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 13. Mai 1980 den Konkurs über die **Wolkro AG,** Baarerstrasse 10, 6300 Zug, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 23. Mai 1980 wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. Juni 1980 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 2000.– (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, den 30. Mai 1980 Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Kt. Basel-Stadt (1945)

Gemeinschuldner: **Stoop Remo,** geboren 28. November 1956, von Flums SG, Schreiner, Landskronstrasse 75, Basel, Inhaber der am 14. Dezember 1979 erloschenen Einzelfirma «Detektivbüro Remo Stoop», Splügenstrasse 7, Rorschach SG.

Datum der Konkurseröffnung: 23. April 1980.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 27. Mai 1980.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 14. Juni 1980 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1500.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 4. Juni 1980 Konkursamt Basel-Stadt

Ct. Ticino (1950)

Fallita: **Moda Popeye di Vanolli Miriam,** Bellinzona.

Data dei decreti di apertura e sospensione: 14 aprile 1980 e 28 maggio 1980.

La procedura fallimentare sarà ritenuta definitivamente chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 2000.–, a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se la somma richiesta risultasse insufficiente.

6500 Bellinzona, il 30 maggio 1980
Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: W. Paioni, uff.

Ct. Ticino (1948)

(Fall n. 10/80)

Fallita: **Valli Rosanna,** Chiasso (accomandataria della Rosanna Valli & Co., via Favre 26, 6830 Chiasso).

Data dei decreti: 23 aprile 1980 e 27 maggio 1980 della pretura di Mendrisio-sud.

La procedura si ritterà definitivamente chiusa per mancanza di attivo qualora nessuno dei creditori chieda, a questo ufficio, la continuazione in via ordinaria, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 3000.– per le tasse e spese.

Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6850 Mendrisio, il 29 maggio 1980 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

Ct. Ticino (1949)

Fall. n. 11/80

Fallita: **Boschetto S.A.,** via Livio 4, 6830 Chiasso.

Data dei decreti: 23 aprile 1980 e 27 maggio 1980 della pretura di Mendrisio-sud.

La procedura si ritterà definitivamente chiusa per mancanza di attivo qualora nessuno dei creditori chieda, a questo ufficio, la continuazione in via ordinaria, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 3000.– per le tasse e spese.

Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6850 Mendrisio, il 29 maggio 1980 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

Kt. Wallis (1947)

Gemeinschuldner: **Garage Simplon, Peter Tscherry** von und in Gampel, Auto-Reparaturwerkstätte mit Tankstelle, Waschanlage und Servicearbeiten.

Konkurseröffnung: 24. März 1980 durch Bundesgerichtsentscheid.

Einstellungsverfügung: 29. Mai 1980.

Durch Verfügung des Instruktionsrichters von Leuk ist das Konkursverfahren mangels Konkursvermögen eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation die Durchführung des Verfahrens verlangt und innert der gleichen Frist einen Vorschuss von Fr. 2000.– leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

3956 Salgesch, den 30. Mai 1980 Konkursamt Leuk

Ct. de Genève (1971)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Failli: **Paul Gérard Georges,** 7 avril 1918, Bellerive VD, exploitant précédemment une agence de voyages à l'enseigne «Norda Vincit» sise 21, rue de Lausanne à Genève, domicilié précédemment 30, chemin François-Lehmann au Grand-Saconnex et 39, boulevard Carl-Vogt à Genève, actuellement sans domicile ni résidence connus.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 mars 1979.

Date de suspension de la liquidation: 2 juin 1980.

Délai pour l'avance des frais: 16 juin 1980.

Montant de l'avance: fr. 2000.–.

1200 Genève, le 4 juin 1980 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (1967)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: **Chamon S.A. en liquidation,** achat et vente de tous titres, valeurs et créances mobilières et immobilières à l'exclusion de tout appel au public pour obtenir des dépôts de fonds, ainsi qu'achat, vente, représentation et commission de toutes marchandises, ayant son siège 41, rue du XXXI-Décembre à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 22 janvier 1980.

Date de suspension de la liquidation: 2 juin 1980.

Délai pour l'avance des frais: 16 juin 1980.

Montant de l'avance: fr. 3000.–.

1200 Genève, le 4 juin 1980 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (1969)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: **Table for 2 S.A.,** vente de bons de repas valables dans des restaurants donnant droit à un repas gratuit pour deux convives ou plus; achat, vente et exploitation de restaurants, hôtels, cafés, bars, débits de boissons, ayant son siège 19, rue de Saint-Jean, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 29 janvier 1980.

Date de suspension de la liquidation: 2 juin 1980.

Délai pour l'avance des frais: 16 juin 1980.

Montant de l'avance: fr. 3000.–.

1200 Genève, le 4 juin 1980 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (1970)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Failli: **Brunner Anton,** 10 octobre 1944, LU, commerçant, domicilié 10, rue Charles Rosselet à Genève, exploitant une édition de revues érotiques sis 10, rue Charles Rosselet, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 22 avril 1980.

Date de suspension de la liquidation: 2 juin 1980.

Délai pour l'avance des frais: 16 juin 1980.

Montant de l'avance: fr. 2000.–.

1200 Genève, le 4 juin 1980 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (1968)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: **Rossetco S.A.,** importation, exportation, représentation, vente, distribution et fabrication en gros d'appareils électro-ménagers, de radio et de télévision, d'appareils électroniques et de tous produits manufacturés et articles utiles à son développement et la suite des affaires de la maison «Rosset & Cie» établie à Genève, 12B, rue des Gares, ayant son siège 337, route de Lausanne, à Bellevue GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 mai 1980.

Date de suspension de la liquidation: 2 juin 1980.

Délai pour l'avance des frais: 16 juin 1980.

Montant de l'avance: fr. 3000.–.

Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous n° 376 141 sont révoquées par la présente publication.

1200 Genève, le 4 juin 1980 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zug (1951)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **Microbloc AG in Liq.,** Neugasse 28, 6300 Zug, liegen den Beteiligten beim unterzeichneten Konkursamt der Kollokationsplan und das Inventar zur Einsicht auf.

Der Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. Juni 1980 durch Klage im Doppel beim Kantonsgericht Zug angefochten wird.

6300 Zug, den 2. Juni 1980 — Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Kt. Basel-Stadt (1954)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: **Nigg Rupert,** Missionsstrasse 4, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 4. Juni 1980 — Konkursamt Basel-Stadt

Ct. dei Grigioni (1952)

Si rende noto che a datare dal 9 giugno 1980 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento **Rotadraw S.A.,** 6535 Roveredo GR.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.

6536 Roveredo, il 2 giugno 1980 — Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: U. Pizzetti, ufficiale

Ct. de Genève (1972)

Sont déposés dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillie: **Evergreen SA,** toutes opérations financières, commerciales et immobilières, prise de participations ainsi qu'achat, vente, représentation et gérance de valeurs, intérêts ou participations, notamment à l'étranger ayant son siège 10, rue de l'Arquebuse à Genève, exploitant un magasin de mode à l'enseigne «Samantha» sis 4, place de la Fusterie à Genève. (Réf. n° 1)

1200 Genève, le 4 juin 1980 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura (1935)

Modification de l'état de collocation

Faillie: **Ateliers du Nord SA,** à Chevenez.

Date du dépôt: 4 juin 1980.

L'état de collocation, modifié à la suite de l'admission en première classe d'un montant de fr. 62 836.20 représentant les indemnités de dédites dues au personnel (336a et 336b CO), peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

2900 Porrentruy, le 28 mai 1980 — Le préposé aux faillites:
René Domont

Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG 263)

Kt. Zürich (1953)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die **Joy Club AG,** Hauserstrasse 14, 8032 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hottingen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. Juni 1980 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8030 Zürich, den 4. Juni 1980 — Konkursamt Hottingen-Zürich
Witikonerstrasse 15, Postfach

Kt. Aargau (1978)

Im Konkurs **A. Wiesmann AG,** Baugeschäft, 5734 Reinach liegt die Verteilungsliste für die II. Klasse, 2. Abschlagszahlung vom 4. bis 14. Juni 1980 beim Konkursamt Kulm, Bezirksgebäude, 5726 Unterkulm auf.

5726 Unterkulm, den 1. Juni 1980 — Konkursamt Kulm

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (1960)

Das Konkursverfahren über die **Utabro AG,** David Hess-Weg 16, 8038 Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. Mai 1980 als geschlossen erklärt worden.

8002 Zürich, den 30. Mai 1980 — Konkursamt Enge-Zürich:
P. Voser, Notar-Stellvertreter

Kt. Basel-Stadt (1955)

Gemeinschuldnerin: **Boutique-Souvenir A.G.,** Birsstrasse 58, Basel.

Datum der Schlusserklärung: 28. Mai 1980.

4001 Basel, den 4. Juni 1980 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft (1956)

Das Konkursverfahren über **Weidenbach Georgette,** geboren 1930, gewesene Inhaberin der Einzelfirma «Ladies-Fashion», Georgette Weidenbach, Steinenbachgässlein 34, Basel, wohnhaft Maiengasse 16, 4123 Allschwil, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 23. Mai 1980 als geschlossen erklärt worden.

4102 Binningen, den 4. Juni 1980 — Konkursamt Binningen

Kt. Basel-Landschaft (1958)

Das Konkursverfahren über **Meier-Wehrle Max,** geboren 1913, Spengler, Burgfeldermattweg 13, 4123 Allschwil, Werkstatt: Rütlistrasse 51, Basel, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 23. Mai 1980 als geschlossen erklärt worden.

4102 Binningen, den 4. Juni 1980 — Konkursamt Binningen

Kt. Basel-Landschaft (1959)

Das Konkursverfahren über **Neumeier-Lüthi Sigmund,** geboren 1941, gewesener Inhaber der Einzelfirma S. Neumeier, Handel mit Lebensmitteln (A. + O.), Bottmingerstrasse 68a, 4102 Binningen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 22. Mai 1980 als geschlossen erklärt worden.

4102 Binningen, den 4. Juni 1980 — Konkursamt Binningen

Kt. Basel-Landschaft (1957)

Das Konkursverfahren über **Perfetti-Schenk Fabio,** geboren 1932, Heizungsmonteur, Sanitär-Installationen, Kilchbühlweg 16 in Biel-Benken, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 23. Mai 1980 als geschlossen erklärt worden.

4102 Binningen, den 4. Juni 1980 — Konkursamt Binningen

Kt. Aargau (1979)

Das Konkursverfahren über **Huber Kurt Karl**, 43, Barmarin, österreichischer Staatsangehöriger, in 5734 Reinach, nun 3823 Wengen ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Kulm vom 27. Mai 1980 als geschlossen erklärt worden.

5726 Unterkulm, den 31. Mai 1980 Konkursamt des Bezirks Kulm

Ct. de Vaud (1936)

Par décision du 27 mai 1980, le président du Tribunal du district de Moudon a prononcé la clôture pure et simple de la faillite de **Luisoni Michel**, 1927, industriel, quand vivait, domicilié à Champ Bérard, 1510 Moudon.

1510 Moudon, le 29 mai 1980 Le préposé aux faillites: B. Stutzmann

Ct. de Genève (1980)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 2 juin 1980:

Faillis:

Capelin Holdings SA, acquisition et administration de toutes participations financières à toutes entreprises financières industrielles, commerciales ou immobilières, et notamment participation au capital-actions des sociétés du groupe Capelin en Suisse et à l'étranger, ayant son siège 54, route des Acacias à Genève.

Kadesh SA, achat, vente, exploitation, remise de tous commerces, en particulier de tous restaurants, bars, hôtels et établissements similaires; importation et exportation de tous produits alimentaires, ainsi que participation à d'autres sociétés ayant le même but, ayant son siège 8, avenue Adrien-Jeandin à Thônex GE.

Sottas & Andrey Snc, exploitation d'une entreprise de serrurerie et de ferronnerie sise 9–11, chemin de la Muraille au Lignon GE, précédemment 21, rue du Prieuré à Genève.

Broillet Marius Albert, 14 décembre 1922, Pontharlier FR, carrossier, domicilié 5, rue Samuel-Constant à Genève, associé dans la société en nom collectif, Fernand Devaud, Carrosserie Broillet & Prenleloup succ., entreprise de tôlerie, carrosserie et peinture ayant son siège 19, rue du Stand à Genève.

Le failli a été, en outre, déclaré excusable.

1200 Genève, le 4 juin 1980 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Kt. Aargau (1966)

Konkursamtliche Versteigerung von Gemälden im Konkurs Dr. Emil Knoblauch, 1911, von und in Oberentfelden

	Schatzung Fr.
1. Ansicht von Oberentfelden, vermutlich aus dem 18. Jahrhundert anfangs 19. Jahrhundert, Leinwand auf Sperrholz, Öl, 97x177 cm	2 000.–
2. Burgmeier Max, Winterlandschaft, 1919., Öl auf Leinwand, 52x72 cm	3 500.–
3. Burgmeier Max, Meereslandschaft, 1927, Öl auf Leinwand, 47x60 cm	3 000.–
4. Burgmeier Max, Aarelandschaft, Öl auf Karton, 27x36 cm	3 000.–
5. Burgmeier Max, Juralandschaft, Öl auf Karton, 28x36 cm	2 500.–
6. Burgmeier Max, Blumenstrauss, Öl auf Karton, 24x21 cm	1 500.–
7. Burgmeier Max, Aargauische Landschaft, Öl auf Leinwand, 37x46 cm	2 500.–
8. Burgmeier Max, Aquarellierte Zeichnung, Aarau, 35x26 cm	800.–
9. Burgmeier Max, Stilleben mit Apfel, 1928, Öl auf Karton, 22x22 cm	600.–
10. Burgmeier Max, Südliche Landschaft, Öl auf Leinwand, 38x46 cm	2 000.–
11. J. L. L., Zwei Frauen, Öl auf Leinwand, 60x50 cm	900.–
12. Wülser Samuel, Tessinerlandschaft San Pietro, Öl auf Pavatex, 38x46 cm	800.–
13. Unbekannt, Ansicht der Fabrik Knoblauch, Öl auf Leinwand, 49x58 cm	500.–
14. Unbekannt, Porträt, mit Pastell überarbeitete Fotografie, 52x41 cm	350.–
15. Es. Metton, Kühe, Öl auf Leinwand, 65x90 cm	3 000.–
16. Gottardo Segantini, Maloja, Öl auf Leinwand, 102x82 cm	4 000.–
17. Ansicht der Weltausstellung Paris 1889, Litho, 40x66 cm	120.–
18. Unbekannt, Juralandschaft, Öl auf Leinwand, 62x89 cm	400.–
19. Unbekannt, Schlossansicht (vermutlich Muhen), Öl auf Pavatex, 69x60 cm	1 200.–
20. Leimgruber, Hemd, Öl auf Karton, 56x73 cm	500.–
21. Unbekannt, Ansicht eines Tales, Öl auf Leinwand, 60x80 cm	600.–
22. Unbekannt, Papierfabrik K., Öl auf Leinwand, 50x60 cm	400.–
23. Lehmann J., Knabenbildnisse, 1919, Öl auf Leinwand, 80x80 cm	1 600.–
24. J. Lacroix, Salève, Öl auf Leinwand, 38x55 cm	700.–
25. Lauberburg Martin, Tulpe, Öl auf Holz, 47x34 cm	900.–
26. H. E. Fischer, Selbstporträt, Öl auf Holz, 95x62 cm	3 500.–
27. Unbekannt, Tannen auf Hochfläche, Öl auf Leinwand, 50x70 cm	400.–
28. Edelhofer, Porträt Dr. Knoblauch, Öl auf Leinwand, 60x73 cm	700.–
29. J. L. L., Porträt, 1919, Öl auf Leinwand, 80x65 cm	700.–
30. Mar, Italienischer Hafen, Öl auf Leinwand, 55x33 cm	120.–
31. I. E. Hugentobler, Wahn, 1955, Pferdebild, Aquarell, 36x29 cm	500.–
32. I. E. Hugentobler, Soldaten, 1955, Aquarell, 34x45 cm	700.–
33. Erni Hans, Paar, Lithographie 56/150, 100x56 cm	350.–
34. Unbekannt, Berglandschaft, Öl auf Leinwand, 74x130 cm	300.–
35. Unbekannt, Schneelandschaft, Aquarell auf Papier, 34x40 cm	150.–
36. Unbekannt, Juraberg, Öl auf Karton, 42x32 cm	300.–
37. F. L., Hund, Pastell, 49x63 cm	150.–
38. Esti, Fabrik, Monotypie, 36x47 cm	150.–
39. Edelhofer, Jerusalem, Öl auf Karton, 40x50 cm	200.–
40. J. L. L., Frauenporträt, 1919, Öl auf Leinwand, 65x65 cm	800.–
41. E., 1919, Blumenstrauss, Öl auf Leinwand, 60x60 cm	400.–
42. Unbekannt, Berge, Öl auf Leinwand, 63x70 cm	400.–
43. J. L. L., Suhrenlandschaft, Öl auf Leinwand, 50x60 cm	500.–
44. I. E. Hugentobler, Wahn, Pferdeaquarell, 27x34 cm	700.–
45. Ehrlich Grönland, Blumen, Öl auf Leinwand, 57x40 cm	300.–
46. L. Berthommé St. André, La liseuse ouverte, Öl auf Leinwand, 60x49 cm	800.–
47. E., Berglandschaft, Öl auf Leinwand, 50x60 cm	300.–
48. Burgmeier Max, Baum, 1922, Öl auf Leinwand, 52x42 cm	1 700.–
49. E., Waldweg, Öl auf Leinwand, 56x46 cm	300.–
50. Arnold Dane, Berglandschaft, Aquarell, 35x45 cm	300.–
51. Burgmeier Max, Porträt eines Jünglings, Öl auf Leinwand, 81x60 cm	2 000.–
52. Burgmeier Max, Porträt eines Kindes, Öl auf Leinwand, 80x58 cm	2 000.–
53. Unbekannt, Berglandschaft, Aquarell, 35x30 cm	250.–
54. I. E. Hugentobler, Dragoner, Schwarzstift	700.–
55. Unbekannt, Lärche, Öl auf Karton, 33x43 cm	150.–
56. Burgmeier Max, Biberstein, Holzschnitt, 16x20 cm	150.–
57. E., Blumen, Öl auf Karton, 25x31 cm	200.–
58. Unbekannt, Küstenlandschaft, Öl auf Karton, 37x43 cm	300.–
59. Unbekannt, Hundekopf, Pastell, 34x23 cm	150.–
60. Unbekannt, Fabrik, Farbstift, 21x30 cm	300.–
61. Edelhofer, Hafen, Öl auf Karton, 42x33 cm	500.–
62. J. L. L., Abendlandschaft, Öl auf Leinwand, 50x60 cm	600.–
63. Unbekannt, Kopie nach Hodler Tag, Öl auf Leinwand, doubliert, 55x51 cm	900.–
64. L. Braun, Nürnberger Reisiger, Öl auf Leinwand, 30x24 cm	700.–
65. Turetti, Landschaft, Öl auf Leinwand, 93x125 cm	2 000.–

Steigerungsort:	Gasthof zur Sonne, Unterkulm (Linie Aarau–Reinach).
Steigerungstag:	Dienstag, 17. Juni 1980, 15.00 Uhr.
Besichtigung:	15. Juni 1980, 13.00–18.00 Uhr. 16. Juni 1980, 9.00–18.30 Uhr. 17. Juni 1980, 9.00–12.00 Uhr.
Besichtigungsort:	Gasthof zur Sonne, Unterkulm.
Zuschlag:	Der Zuschlag erfolgt nach dreimaligem Aufruf des höchsten Angebotes gegen sofortige Barzahlung an den Meistbietenden.
Währschaft:	Eine Gewährleistung findet nicht statt (Echtheit der Gegenstände).
Ausrufspreis:	Schatzungswert.

5000 Aarau, den 4. Juni 1980 Konkursamt des Bezirks Aarau

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a).

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddeto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ct. Ticino (1937²)

Avviso d'incanto unico

es. 52407/84833 P.I.
e n. 81426

Debitori:

Roueaux Jean, fu Luigi, già in Minusio, ora in Caen (F), rue de Havre 2, e

Macobel S.A., S. Antonino.

Immobili da realizzare: nel Comune di Gerra (Verzasca) Piano, intestati al debitore e terzo proprietario del pegno Jean Roueaux.

Ubicazione: Fontanedo.

	Mappa n.	Superficie m²	Stima uff. fr.
prato	2118/a RFB	60	60.–
prato	2110	45	450.–
prato	2112	105	1050.–
prato	2116	90	1350.–
prato	2109	135	1350.–
ronco	2118/e	50	50.–
prato	2108	265	2650.–
prato	2114	86	1290.–
prato eselva	2115	80	1200.–
prato	2107	265	2650.–
prato	2238	109	1635.–
prato	2239	200	3500.–
prato	2240	51	765.–
prato	2241	766	11490.–
prato	3643	169	2535.–
prato	3644	349	5235.–
prato	3642	438	8760.–
strada	3912	533	7995.–
totale		3796	54015.–

Valore complessivo di stima peritale: fr. 129 302.–.

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari e interessi, servitù, diritti reali): 24 giugno 1980.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 10 luglio 1980.

Data e luogo dell'incanto: 30 luglio 1980, alle ore 15, nella sala comunale di Gerra (Verzasca) Piano.

Il presente avviso d'incanto viene intimato a Jean Roueaux nella forma degli assenti, mediante questa pubblicazione.

6600 Locarno, il 2 giugno 1980 Ufficio esecuzione, Locarno
Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. du Jura (1961)

Débitrice: **Henri Glücksmann SA**, Le Style, fabrication de textiles en tous genres, Delémont.

Date du jugement accordant le sursis: 28 mai 1980.

Durée du sursis: quatre mois.

Commissaire au sursis: M. Jean-Louis Chappuis, préposé aux poursuites et faillites, case postale 66, 2800 Delémont 2.

Expiration du délai de production: 23 juin 1980. Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire jusqu'à la date indiquée, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Les productions doivent être accompagnées des pièces justificatives et l'indication de tous droits de gages préférentiels mentionnée.

Les créances doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais par les créanciers au 28 mai 1980.

Assemblée des créanciers vendredi, 22 août 1980, à 15 h., à l'Hôtel Central, Delémont.

Délai pour prendre connaissance des pièces dès le 12 août 1980.

2800 Delémont, le 30 mai 1980 Le commissaire au sursis: J. L. Chappuis

Rivocazione della moratoria

(LEF 298, 309)

Ct. Ticino (1938)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che la moratoria concessa con suo decreto 20 giugno 1979 alla **Prigen SA**, Lugano, è revocata con decisione 27 maggio 1980 a perfezionamento degli accordi raggiunti dalla società con i suoi creditori ipotecari che ne hanno permesso il risanamento.

6900 Lugano, il 27 maggio 1980 Per la pretura Lugano-Distretto
Il pretore: avv. Sandro Patuzzo

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich (1939)

Die Verhandlung über den von **Schuler-Kofel Walter,** Wetzikon, Inhaber der Einzelfirmen

1. Schuler & Cie., Inhaber W. Schuler-Kofel, Baumwollspinnerei und -weberei, mit Sitz in Rüti GL;
2. Schuler & Co., Inhaber W. Schuler-Kofel, Baumwollspinnerei und -weberei, mit Sitz in Wetzikon ZH;

seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag ist angesetzt auf Dienstag, den 24. Juni 1980, nachmittags 14 Uhr, in das Bezirksgebäude Hinwil.

Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen des Nachlass-Schuldners werden eingeladen, an der Verhandlung über die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages teilzunehmen. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können bis zur Verhandlung schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

Die Akten können vom 10. Juni 1980 bis 20. Juni 1980 auf der Gerichtskanzlei eingesehen werden.

8340 Hinwil, den 28. Mai 1980 Bezirksgericht Hinwil

Kt. St. Gallen (1962)

Freitag, den 27. Juni 1980, 08.30 Uhr, findet vor Bezirksgericht St. Gallen, III. Abteilung, im Gerichtshaus an der Neugasse 3 in St. Gallen (3. Stock) die Verhandlung über den von **Siegwart Kurt,** Elektroingenieur, Webergasse 8a, 9000 St. Gallen, früher Quellenstrasse 10, 8280 Kreuzlingen, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung statt.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag an der Verhandlung anbringen.

9004 St. Gallen, den 30. Mai 1980 Die Bezirksgerichtskanzlei

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Kt. Bern (1963)

Der von **Minder Hanspeter,** 1937, Schuhgeschäft, Dorfstrasse, 3715 Adelboden, mit seinen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung ist mit Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Frutigen vom 9. Mai 1980 bestätigt worden.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

3714 Frutigen, den 29. Mai 1980 Der Gerichtspräsident: Hari

Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Kt. Bern (1964)

Ricordisc S.A., rue de la Gare 1, 2500 Bienne, a introduit une demande de sursis concordataire.

Audience pour statuer sur cette demande est fixée au vendredi, 4 juillet 1980, à 9 h., devant le Tribunal I Bienne, Hôtel de la Préfecture, rue de l'Hôpital 14, grande salle d'audience.

Les créanciers concernés sont invités à présenter leurs observations éventuelles par écrit au Tribunal I Bienne jusqu'au 25 juin 1980.

2500 Bienne, le 29 mai 1980 Le président du Tribunal I: e. r. Rieder

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Basel-Stadt, Aargau und Waadt (1982)

In den Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Rinderknecht Bauunternehmungen AG Holdinggesellschaft,** Basel, **Beton-Bau AG,** Basel, **Armin Stoecklin AG,** Basel, **Bau-Leasing AG,** Spreitenbach, und **Normko SA,** Morges, haben die Liquidatorinnen mit der Zustimmung durch die entsprechenden Gläubigerausschüsse auf die Stellung von Abtretungsbegehren in den heute im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Abtretungsverfahren gemäss Art. 316 1/ 260 SchKG der Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Dalbar AG, Spreitenbach, von Herrn H. H. Rinderknecht, Morges, und der General- Bau AG, Basel, verzichtet.

Die einschlägigen Akten betreffend die oben genannten Abtretungsverfahren liegen bei der Visura Treuhand-Gesellschaft, Talstrasse 80, 8021 Zürich, auf und können nach telefonischer Voranmeldung 01 211 38 33 eingesehen werden.

Gemäss Art. 316 1/ 260 SchKG ist jeder Nachlassgläubiger der Nachlassmassen der Rinderknecht Bauunternehmungen AG Holdinggesellschaft, Basel, Beton-Bau AG, Basel, Armin Stoecklin AG, Basel, Bau-Leasing AG, Spreitenbach, und Normko SA, Morges, berechtigt, durch schriftliche Erklärung an die unterzeichneten Liquidatorinnen, bis zum 14. Juni 1980, zu verlangen, dass ihm gegen Sicherstellung des Massainteresses das Recht abgetreten werde, anstelle der betreffenden Nachlassmasse das Begehren auf Eintritt in die Vereinbarungen bzw. Abtretung der Massaansprüche zu stellen.

Die genauen Bedingungen betreffend die Abtretung und Sicherstellung der Massainteressen können bei den unterzeichneten Liquidatorinnen eingesehen werden.

4052 Basel, den 2. Juni 1980 Die Liquidatorinnen:
Schweizerische Treuhandgesellschaft
St. Jakobs-Strasse 25, 4052 Basel
Tel. 061 22 55 00

Visura Treuhand-Gesellschaft
Talstrasse 80, 8021 Zürich
Tel. 01 211 38 33

Ct. de Bâle-Ville, Argovie et Vaud (1982)

Dans les concordats par abandon d'actif des **Entreprises Rinderknecht SA Société Holding,** Bâle, **Beton-Bau SA,** Bâle, **Armin Stoecklin SA,** Bâle, **Bau-Leasing SA,** Spreitenbach, et **Normko SA,** Morges, les liquidateurs, avec l'approbation des commissions des créanciers respectives, ont renoncé à demander la cession des droits des masses dans les procédures de cession selon art. 316 1/ 260 LP (publiées aujourd'hui dans la Feuille officielle suisse du commerce) concernant les concordats par abandon d'actif de Dalbar SA, Spreitenbach, H. H. Rinderknecht, Morges, et General-Bau SA, Bâle.

Les dossiers concernant les procédures de cession mentionnées ci-dessus sont déposés auprès de Visura Société Fiduciaire, Talstrasse 80, 8021 Zurich, et ils pourront être consultés après préavis téléphonique 01 211 38 33.

Selon art. 316 1/ 260 LP chaque créancier des masses concordataires des Entreprises Rinderknecht SA Société Holding, Bâle, Beton-Bau SA, Bâle, Armin Stoecklin SA, Bâle, Bau-Leasing SA, Spreitenbach, et Normko SA, Morges, a le droit de demander par une déclaration écrite, adressée jusqu'au 14 juin 1980 à un des liquidateurs soussignés, que les droits de la masse lui soient cédés - contre garantie des intérêts de la masse – et qu'il puisse en lieu et place de la masse concordataire respective, demander l'entrée dans les conventions et la cession des droits de la masse.

Les conditions exactes concernant la cession et la garantie des intérêts de la masse peuvent être consultées auprès des liquidateurs soussignés.

4052 Bâle, le 2 juin 1980 Les liquidateurs:
Société Fiduciaire Suisse
St. Jakobs-Strasse 26, 4052 Bâle
Tél. 061 22 55 00

Visura Société Fiduciaire
Talstrasse 80, 8021 Zurich
Tél. 01 211 38 33

Kt. Aargau, Waadt und Basel-Stadt (1981)

In den Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Dalbar AG,** Baden, von **H. H. Rinderknecht,** Morges, sowie der **General-Bau AG,** Basel, hat die unterzeichnete Liquidatorin mit den heutigen Mitgliedern des Immobilien-Konsortiums Tivoli, der Kornhof GmbH, Zürich, der Genossenschaft Migros AG/SO, Suhr, sowie der Bigstore AG im Tivoli, Suhr, und zudem mit der Bank Langenthal Vereinbarungen über eine sog. wirtschaftliche Lösung abgeschlossen. Die Gläubigerausschüsse jedes der obengenannten Nachlass-Schuldner haben diesen Vereinbarungen zugestimmt. Die Vereinbarungen beinhalten auch den Verzicht auf Geltendmachung von Rechtsansprüchen durch die Massen.

Die einschlägigen Akten liegen bei der unterzeichneten Liquidatorin, Visura Treuhand-Gesellschaft, Talstrasse 80, 8021 Zürich, auf und können nach telefonischer Voranmeldung 01 211 38 33 eingesehen werden.

Jeder Nachlassgläubiger der drei obgenannten Nachlassmassen sowie interessierte Dritte sind berechtigt, durch schriftliche Erklärung bis zum 24. Juni 1980 gegen Sicherstellung der Massainteressen anstelle der Mitglieder des Immobilien-Konsortiums Tivoli in die Vereinbarung einzutreten, sofern die gleichen Rechte und Pflichten übernommen werden, und die Abtretung der darin enthaltener Massaansprüche zu verlangen. Die genauen Bedingungen betreffend die Abtretung und die Sicherstellung der Massainteressen können bei der unterzeichneten Liquidatorin eingesehen werden.

8021 Zürich, den 2. Juni 1980 Die Liquidatorin:
Visura Treuhand-Gesellschaft
Talstrasse 80, 8021 Zürich

Ct. d'Argovie, Vaud et Bâle-Ville (1981)

Dans les concordats par abandon d'actif de **Dalbar AG,** Baden, de **H. H. Rinderknecht,** Morges, et de **General-Bau AG,** Bâle, la liquidatrice soussignée a passé des conventions concernant une solution appelée «solution économique Tivoli» avec les membres actuels du consortium immobilier Tivoli (IKT), à savoir la société Kornhof GmbH, Zurich, la coopérative Migros AG/SO, Suhr, et la société Bigstore AG, Tivoli, Suhr, ainsi qu'avec la Banque Langenthal. Les commissions des créanciers respectives de chaque débiteur concordataire susdésigné ont donné leur accord aux dites conventions. Les conventions comprennent également la renonciation des masses concordataires à faire valoir certaines prétentions.

Les documents concernés sont déposés auprès de la liquidatrice soussignée, Visura Société Fiduciaire, Talstrasse 80, 8021 Zurich, et peuvent être consultés à cette adresse, moyennant rendez-vous téléphonique préalable 01 211 38 33.

Chaque créancier concordataire des trois masses concordataires susmentionnées, ainsi que les tiers intéressés ont la faculté, par une demande écrite à nous adresser jusqu'au 24 juin 1980 et moyennant garantissement des intérêts de la masse, de remplacer les membres du consortium immobilier Tivoli dans la convention, à condition de reprendre les droits et obligations concernés, et d'exiger la cession des prétentions de la masse y inclues.

Les conditions exactes concernant la cession et le garantissement des intérêts de la masse peuvent être obtenues auprès de la liquidatrice soussignée.

8021 Zurich, le 2 juin 1980 La liquidatrice:
Visura Société Fiduciaire
Talstrasse 80, 8021 Zürich

Kt. Waadt (1940)

Lastenverzeichnis und Verkauf einer Liegenschaft

Im Konkurs der **Alfred Büchel AG,** 9445 Rebstein, liegt ab 5. Juni 1980 das Lastenverzeichnis bezüglich der Parzelle 307 in Denges (125/1000 Miteigentum an Parzelle 295 mit Sonderrecht auf Villa D) während 10 Tagen bei der unterzeichnenden a. o. Konkursverwaltung sowie bei der OBT Treuhand AG, Eigerplatz 5, 3007 Bern, zur Einsicht auf. Allfällige Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert der gleichen Frist anzuheben, ansonst das Lastenverzeichnis in Rechtskraft erwächst.

Die genannte Parzelle gelangt zum Freihandverkauf. Es liegen Kaufangebote für Fr. 190 000.– vor. Gläubiger und weitere Interessenten erhalten hiermit Gelegenheit, innert 10 Tagen bei der a. o. Konkursverwaltung schriftlich ein höheres Angebot einzureichen, falls sie am Erwerb der Parzelle interessiert sind. Werden mehrere Angebote eingereicht, so werden die Interessenten von der a. o. Konkursverwaltung zu einer Schlussverhandlung zwecks Zuschlages eingeladen.

9003 St. Gallen, den 28. Mai 1980

a. o. Konkursverwaltung:
OBTG Ostschweizerische
Bürgschafts- und Treuhandgenossenschaft
Rorschacherstrasse 63, 9003 St. Gallen

Kt. Waadt (1941)

Lastenverzeichnis nnd Verkauf von Liegenschaften

Im Konkurs der **Büchel Systembau AG,** 9445 Rebstein, liegt ab 5. Juni 1980 das Lastenverzeichnis bezüglich der Parzellen 301 und 302 in Denges (205/1000 Miteigentum an Parzelle 295 mit Sonderrecht auf Villa A) während 10 Tagen bei der unterzeichnenden a. o. Konkursverwaltung sowie bei der OBT Treuhand AG, Eigerplatz 5, 3007 Bern, zur Einsicht auf. Allfällige Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert der gleichen Frist anzuheben, ansonst das Lastenverzeichnis in Rechtskraft erwächst.

Die genannten Parzellen gelangen zum Freihandverkauf. Es liegt ein Kaufangebot von Fr. 75 000.– vor. (Übernahme der Grundpfandschulden einschliesslich aufgelaufene Zinsen.) Gläubiger und weitere Interessenten erhalten hiermit Gelegenheit, innert 10 Tagen bei der a. o. Konkursverwaltung schriftlich ein höheres Angebot einzureichen, falls sie am Erwerb der Parzellen interessiert sind. Werden mehrere Angebote eingereicht, so werden die Interessenten von der a. o. Konkursverwaltung zu einer Schlussverhandlung zwecks Zuschlages eingeladen.

9003 St. Gallen, den 28. Mai 1980

a. o. Konkursverwaltung:
OBTG Ostschweizerische
Bürgschafts- und Treuhandgenossenschaft
Rorschacherstrasse 63, 9003 St. Gallen

Ct. de Vaud (1965)

Renonciation au sursis concordataire

Le président du Tribunal du district de Morges a pris acte de ce que **Vienet Pierre-André,** à Morges, a renoncé à l'octroi du sursis concordataire requis.

L'audience a été supprimée.

1110 Morges, le 30 mai 1980 Le président: P.-L. Cornu

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

23. Mai 1980
Frederic Laeng, in Zürich, Rautihalde 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Fritz Laeng, von Kirchberg BE, in Zürich 9. EDV-Unternehmensberatung sowie Analyse und Programmierung auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung.

23. Mai 1980
Galerie Susi Brunner, in Zürich, Spitalgasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Suzanne Brunner, von Oberrieden, in Zürich 1. Betrieb einer Kunstgalerie.

23. Mai 1980
Römer Immobilien, in Zürich, Klosbachstrasse 50, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Römer, von Zürich, in Langnau am Albis. Yvonne Römer, von Zürich, in Langnau am Albis, ist Einzelunterschrift erteilt. Kauf, Verkauf und Vermittlung von Immobilien, deren Überbauung, Verwaltung, Vermietung und Nutzung sowie Übernahme von Generalbau-, Umbau- und Beratungsmandaten.

23. Mai 1980
Bucher + Ott, in Adliswil, Lebernstrasse 13a, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1980. Gesellschafter: Hans Bucher, von Adliswil, in Hirzel, und Hansjakob Ott, von Winterthur, in Adliswil. Betrieb einer mechanischen Werkstätte; Anfertigung von und Handel mit Prototypen; Vergabe von Lizenzen. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Mai 1980
Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon-Bührle AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1979, S. 3064). Helmut Krüger, Bruno Madone, Dr. Bernhard Meyer und Erwin Stehli sind nicht mehr Vizedirektoren, sondern Direktoren; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Michael Funk, von Baden, in Zollikon. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Eisenegger, Dr. Peter Florin, Jean Kütt und Heinrich Meier, dieser nun in Buchs ZH; ihre Prokuren sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Curt Dreyer, von Trub, in Bassersdorf; Dr. Marco Genoni, von Semione, in Kilchberg ZH; Rodolphe Lehmann, von Zürich, in Maur; Johann Maag, von Zürich, in Zollikon; Jean Mamie, von Alle, in Oberengstringen; Norbert Nedoma, österreichischer Staatsangehöriger, in Kloten; Pijush Roy, indischer Staatsangehöriger, in Zürich; Peter Schläpfer, von Rehetobel, in Uster, und Richard Wagner, von Bettingen, in Genf. Es wohnen nun: Dr. Paul Gygli, Mitglied des Verwaltungsrats, in Bern; Karl Seidemann, Vizedirektor, in Dänikon, und Heinz Nafzger, Prokurist, in Pfäffikon.

23. Mai 1980
Egmi SA, in Zürich 3, Tätigkeit im Immobilienhandel (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1093). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 17. 3. 1980 mangels Aktiven eingestellt. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma **Egmi SA in Liquidation** durchgeführt wird.

23. Mai 1980
Andair AG, in Andelfingen, Geräte, Einrichtungen und Bauteile jeglicher Art für Schutzraumbauten usw. (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1973, S. 779). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Franz Baiker, von Zürich und Basel, in Andelfingen, und Walter Zubler, von Hunzenschwil, in Andelfingen. Das Mitglied des Verwaltungsrates, Hans Herter, wohnt nun in Dorf bei Andelfingen.

23. Mai 1980
Intersomiga SA, in Zürich 8, Ausbeutung, Aufbereitung, Transport und Verschiffung von und Handel mit Mineralien usw. (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1975, S. 1275). Momory Camara und Dr. Willi Hämmerli sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Vizepräsident desselben: Saikou Barry, guineanischer Staatsangehöriger, in Conakry (Guinea); er zeichnet ausschliesslich entweder mit Dr. Paul H. Müller, Präsident des VR, oder mit Walter Gysel, Prokurist. Neues weiteres Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Georg Meier, von Brugg und Würenlingen, in Brugg.

23. Mai 1980
Texas Instruments (Switzerland) AG, in Zürich 9, elektronische und elektromechanische Geräte usw. (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1979, S. 3896). Dr. Urs Widmer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR: Yves Gigon, nun in Oetwil an der Limmat; bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Mai 1980
Mafatlal AG, in Zürich 1, Jute und Baumwolle (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1979, S. 3917). Sushila Mafatlal und Panna Mafatlal sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Yogindra Mafatlal ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des VR, und Rsesh Navinchandra Mafatlal, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; beide führen weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Pravina R. Mafatlal, indische Staatsangehörige, in Bombay (Indien).

23. Mai 1980
Ford Motor Company (Switzerland) SA, in Zürich 6, Verkauf und Service aller Produkte der Ford Motor Company usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1980, S. 557). Walter L. A. Hayes ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Hans Sulser sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist John E. Hardiman, Bürger der USA, in Brentwood, Essex (GB). Weiteres neues Mitglied des VR ist Anton Wohlgensinger; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist René Keller, von Endingen, in Zürich.

23. Mai 1980
«Behrensplay», Agentur für Artisten und Orchester, Wilhelm Behrenstamm & Kurt Joh. Sonnenschein in Liquidation, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft, Artisten- und Orchesteragentur (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1978, S. 270). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23. Mai 1980
Senntengenossenschaft Bocken, in Horgen (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1975, S. 1780). Otto Läubli ist aus dem Vostand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Xaver Mettler jun. ist nicht mehr Aktuar, sondern nun Kassier des Vorstandes; er führt weiter Kollektivunterschrift. Neues Mitglied und Aktuarin des Vorstandes mit Kollektivunterschrift ist Cornelia a Marca, von Leggia und Mesocco, in Zürich. Präsident, Aktuar und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Mai 1980
K. Holzapfel, in Winterthur, Eisenwaren (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1966, S. 2318). Neu hat Einzelprokura: Enrico Brovelli, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur.

23. Mai 1980
Heinz Maag, Kiosk Tramendstation Seebach, in Zürich (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1978, S. 3794). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

23. Mai 1980
Birsa Bircher System AG, in Zürich 9, Entwicklung und Beratung elektrischer und elektronischer Systeme (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1980, S. 249). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Kurt Hess, von Zürich und Engelberg, in Dübendorf.

23. Mai 1980
Grizzetti, in Zürich, Handel mit und Reparatur von Schuhen (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1974, S. 596). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. Mai 1980
Garage Emil Hegglin AG, in Meilen, Autos und Ersatzteile (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1978, S. 3521). Erich Wüst ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR mit Kollektivprokura zu zweien: Paul Hegglin, von Menzingen, in Uster.

23. Mai 1980
Milchgenossenschaft Bachs, in Bachs (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1972, S. 166). Theodor Pfister ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Kassier der Verwaltung mit Kollektivunterschrift ist Ernst Haab, von Meilen, in Bachs. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder Aktuar.

23. Mai 1980
Bank Künzler AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1980, S. 382). Die Generalversammlung vom 25. 4. 1980 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Bank. Sie befasst sich in der Hauptsache mit der Vermögensverwaltung. Die Statuten enthalten nähere Bestimmungen darüber, was insbesondere zum Geschäftsbereich gehört. Die Aktien lauten nun auf den Namen. Mitteilungen an die Aktionäre können brieflich erfolgen. VR (Verwaltungsrat); 3 oder mehrere Mitglieder.

23. Mai 1980
Ageltro AG, bisher in Zürich 8, Betrieb eines Handelsgeschäftes (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1979, S. 245). Statuten am 18. 4. 1980 geändert. Sitz der Gesellschaft ist Mönchaltorf. Adresse: Isenrietstrasse. Donald Pietsch, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Männedorf.

23. Mai 1980
Carrosserie-Reparaturen, Bernhard, in Winterthur 4 (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1971, S. 33). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz vom 31. 12. 1979 an die «Bernhard Garage Härti AG Winterthur», in Winterthur, erloschen.

23. Mai 1980
Bernhard Garage Härti AG Winterthur, in Winterthur 4, Wässerwiesenstrasse 95, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 5. 1980. Zweck: Handel mit Autos und Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die Firma «Carrosserie-Reparaturen, Bernhard», in Winterthur, mit Aktiven von Fr. 1 216 458.42 und Passiven von Fr. 985 245.46, gemäss Übernahmebilanz vom 31. 12. 1979, zum Preise von Fr. 231 212.96, wovon Fr. 198 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Peter Bernhard, von Winterthur, in Pfungen, mit Einzelunterschrift.

23. Mai 1980
Heinrich Rhyner, in Zürich 1, Handel mit Tapeten, Wand- und Dekorationsstoffen (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1975, S. 193). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz vom 31. 12. 1979 an die «Indecor SA», in Zürich, erloschen.

23. Mai 1980
Indecor SA, in Zürich 1, Talstrasse 70, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 5. 1980. Zweck: Engros- und Detailhandel mit Teppichen, Textilien, Tapeten, Möbeln und kunstgewerblichen Artikeln aller Art; Beratung, Planung und Ausführung von Innendekorationen, Innenausbau sowie Haus- und Wohnungsrenovationen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die Firma «Heinrich Rhyner», in Zürich 1, mit Aktiven von Fr. 119 677.23 und Passiven von Fr. 42 342.98 gemäss Übernahmebilanz vom 31. 12. 1979 zum Preise von Fr. 77 334.25, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Heinrich Rhyner, Präsident, und Margarete Rhyner, Vizepräsidentin, beide von und in Zürich; beide mit Einzelunterschrift.

23. Mai 1980
Unicalz Export AG, in Zürich 4, Schuhwaren und verwandte Artikel (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1979, S. 1422). Mit Beschluss vom 27. 3. 1980 hat die 4. Abteilung des Bezirksgerichtes Zürich den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) bestätigt, den die Gesellschaft ihren Gläubigern vorgeschlagen hat. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Weil, von und in Zürich. Die Firma lautet nun: **Unicalz Export AG in Nachlassliquidation.** Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Dietrich Schultz, Präsident; Hans Jörg Arnold und Ernst Kaltbrunner sind erloschen. Liquidationsadresse: Bahnhofstrasse 35, Zürich 1, bei Dr. Hans Weil.

23. Mai 1980
«Pneu Matterhorn», R. Noll & M. Schuppisser, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 27. 7. 1972, S. 1998). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23. Mai 1980
Alexander Trust Company AG, in Zürich 1, Tätigung von Treuhandgeschäften usw. (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1979, S. 2060). Neue Adresse: Oetenbachgasse 26, in Zürich 1.

23. Mai 1980
Tages-Anzeiger für Stadt und Kanton Zürich AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1980, S. 545). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Florian Hew, von Klosters, in Meilen.

23. Mai 1980
Bodenmatt AG, in Adliswil, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1978, S. 2865). Die Prokura von Helga Klingler ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Peter Hübscher, von Lenzburg, in Adliswil. Neue Adresse: Webereistrasse 47.

23. Mai 1980
Wohnungseigentum und Liegenschaften AG, in Zürich 3, Erwerb und Veräusserung von Immobilien (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1978, S. 2921). Willy Egli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Max Kellenberger, von Oberegg, in Wädenswil.

23. Mai 1980
Astrel AG, bisher in Zürich 8, Apparate und Bauteile usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1979, S. 382). Statuten am 18. 4. 1980 geändert. Neuer Sitz: Mönchaltorf. Adresse: Isenrietstrasse.

23. Mai 1980
Thermo Lutz Zürich AG, in Zürich 2, Produkte auf dem Sektor Energiewirtschaft (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1093). Helmuth Mayer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Johann Renggli, Mitglied des VR, nun auch Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Werner Müller, von Grosswangen und Ettiswil, in Kilchberg ZH.

23. Mai 1980
Sadorex AG, in Dübendorf, Kleinmöbel und Einrichtungsgegenstände usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1977, S. 4041). Die Unterschrift von Bruno Sager ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Urs Willi, von Lostorf, in Aarau.

23. Mai 1980
Pegasus, Daisy Russenberger, in Zürich, Leimbachstrasse 215, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Daisy Russenberger, von Schleitheim, in Zürich 2. Handel mit Waren verschiedener Art und Werbetätigkeit.

23. Mai 1980
René Kanne Handels AG, in Rüschlikon (SHAB Nr. 302 vom 29. 12. 1975, S. 3431). Statuten am 7. 5. 1980 geändert. Neue Firma: **René Kanne AG.** Neuer Zweck: Handel mit Artikeln der technischen Branche, sowie Service und Reparatur an von ihr vertretenen Produkten; im weiteren ist sie Generalvertreterin für die Schweiz und das Fürstentum Liechtenstein der «Tyrolit-Schleifmittelwerke Swarovski K.G.», Schwaz, Tirol (A), und der «Walter Kraumendahl, Maschinen- und Gerätebau GmbH», Lörrach (D), für Produkte der Marke «Wakra». Durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 500 000, zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll liberiert. Der Erhöhungsbetrag ist aus einem Reservefonds liberiert worden.

23. Mai 1980
HB-City-Immobilien AG (HB-City-Immobilière SA) (HB-City-Real Estate Ltd), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bahnhofstrasse 48, Zürich 1, c/o Dr. iur. Erich Gayler. Statutendatum: 21. 5. 1980. Zweck: Projektierung, Errichtung und Betrieb eines Gebäudes beim Hauptbahnhof Zürich sowie Vermietung und Verwaltung von Ladengeschäften und Räumlichkeiten für nationale und internationale Institute und Unternehmen. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Baurechte erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert; 250 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Dr. Erich Gayler, von Winterthur, in Zürich, Präsident; Emil Straub, von Egnach und Hefenhofen, in Zürich, und Heinrich Koradi, von Oberneunforn, in Aesch LU; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Mai 1980
Finagest SA, Zweigniederlassung in Zürich 1, Beratung für Anlagen in Wertschriften und Immobilien, mit Hauptsitz in Lugano. Neue Umschreibung des Zwecks: Beratung für Anlagen in Wertschriften und Immobilien, Vermögensverwaltung, Leitung von Anlagegesellschaften, An- und Verkauf von Gütern, Verwaltung besagter Güter, Beteiligung an jeglicher Art von Handels-, Industrie- oder Finanz- und Immobiliengesellschaften sowie Handlungen und Geschäfte im Zusammenhang mit der Börse, mit Krediten und Anleihen und im allgemeinen alle kommerziellen und finanziellen Geschäfte.

23. Mai 1980
Dr. Adolf Seebach AG, in Zürich 6, medizinische und pharmazeutische Präparate (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1966, S. 726). Elsa Seebach ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Dr. Adolf Seebach, Präsident des VR, ist nun zugleich Delegierter desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind René Cosandey, von Sassel, in Crans-près-Céligny, und Hans Kurer, von Berneck, in Nyon. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Andreas Schärer, von Safenwil, in Crans-près-Céligny.

23. Mai 1980
Baugenossenschaft Sihlhalde, in Zürich 2 (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1973, S. 3063). Werner Gerber ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Eduard Abegg, von Arth, in Langnau am Albis, ist nicht mehr Beisitzer, sondern nun Vizepräsident und Aktuar des Vorstandes; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Das Geschäftsdomizil befindet sich weiterhin an der Scheideggstrasse 73, in Zürich 2, jedoch nun c/o Burckhardt-Treuhand und Revisions AG.

23. Mai 1980
Valger Holding AG, in Zürich 1, Verwaltung und Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1980, S. 546). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

23. Mai 1980
EFG Electronic AG, in Zürich 11, Handel mit Elektronikbauteilen (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1978, S. 1557). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Gretzenbach (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1980, S. 1644) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

23. Mai 1980
City Jeans AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1977, S. 3357). Die Generalversammlung vom 2. 5. 1980 hat die Statuten geändert. Neue Firma: **Ta-Bou AG.** Neuer Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Führung der Boutique Ta-Bou, sowie Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Unternehmensführung und Personalschulung. Ulrich Ernst, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist aus diesem ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Gian Paolo De Nicola, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Adriana Bischofberger, von Herisau, in Morcote, sowie Brigitte Meier, von und in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Mai 1980
Chromos Inter AG (Chromos Inter SA) (Chromos Inter Ltd), in Zürich 5, Luisenstrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 4. 1980. Zweck: Errichtung von Vertretungen für Maschinen, Apparate und Einrichtungen für die grafische Industrie, insbesondere im elektronischen Bereich, Überwachung und Koordinierung dieser Vertretungen und Aufbau einer internationalen Service-Organisation. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberiert; 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Paul Broglie, von Wittnau, in Opfikon, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Rolf Broglie, von Wittnau, in Bülach, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner führen Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Schmid, von Zürich und Oberehrendingen, in Zürich, und Kurt Wolf, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

23. Mai 1980
Elexact AG, in Meilen, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1979, S. 645). Die Generalversammlung vom 12. 5. 1980 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Burhan Ecim und Ernst Zimmerli sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Max Baur, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR, er ist nun zugleich auch Geschäftsführer; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

23. Mai 1980
Rothaus Auto- und Elektro-AG Dürnten, in Dürnten, Bubikonerstrasse, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 4. 1980. Zweck: Elektroservice an Motorfahrzeugen sowie Handel mit Neu- und Gebrauchtwagen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Ulrich Bühler, von Hombrechtikon, in Dürnten, Präsident, und Rolf Heimgartner, von Fislisbach, in Turbenthal; beide mit Einzelunterschrift.

23. Mai 1980
Forexport Ltd, in Zürich 4, Kanzleistrassse 63, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7.-5. 1980. Zweck: Import und Export sowie Handel mit Handelsgütern aller Art, vornehmlich mit textilen Stoffen aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 21 200 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Roberto Saad, brasilianischer Staatsangehöriger, in Sao Paulo (Brasilien), Präsident, und Leo Etterlin, von Muri AG, in Zürich, sowie Kurt Klipstein, von Tramelan, in Zürich; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Mai 1980
TSI Holiday Club AG (TSI Holiday Club SA) (TSI Holiday Club Ltd), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Schaffhauserstrasse 315, Zürich 11. Statutendatum: 20. 5. 1980. Zweck: Besitz, Verwaltung und Management von Ferien-Immobilien-Anlagen. Ferner kann die Gesellschaft Beteiligungen erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Robert B. Leuenberger, von Staffelbach und Zürich, in Zürich.

23. Mai 1980
Holmes AG, in Zürich 2, Handel mit Maschinen und Motorfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1975, S. 663). Die Generalversammlung vom 14. 5. 1980 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 40 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 160 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll liberiert.

23. Mai 1980
Datsun (Suisse) SA, in Urdorf, Personenautomobile usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1980, S. 586). Silvio Cereghetti ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates: er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Mai 1980
Studer + Partner AG (Studer + Partner SA) (Studer + Partner Ltd), in Zürich 10, Kürbergstrasse 23, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 5. 1980. Zweck: Erbringung von Ingenieurleistungen auf den Gebieten Heizung, Kälte, Lüftung, Klima, Sanitär, Brandschutz, Energie, Medizinaltechnik, Küchen und Wäschereien sowie Planung und Beratung auf den genannten Gebieten und Erbringung von Serviceleistungen auf den erwähnten Gebieten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Urs Studer, von und in Zürich.

Bern – Berne – Berna

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

23. Mai 1980
Radio Kilchenmann AG, in Kehrsatz, Ankauf und Verkauf von Produkten der Hoch- und Niederfrequenztechnik usw. (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1980, S. 1314). Zum neuen Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Unterschrift, wurde gewählt: Hans Kilchenmann, von Ersigen, in Binningen. Kollektivprokura wurde erteilt an Herbert Wenger, von Wahlern, in Rubigen.

Büro Bern

Berichtigung
CD Discount AG, in Bern (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1980, S. 1803). Walter Suter (nicht Studer) ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

22. Mai 1980
Cheminéebau Trachsel & Hirsiger, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1979, S. 999). Die Gesellschafterin Klara M. Stettler-Blatti ist ausgeschieden; ihre Kollektivunterschrift ist erloschen.

23. Mai 1980
BAG-Immobilien AG Bern, in Bern (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1970, S. 592). Die Generalversammlung vom 1. Mai 1980 hat die Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 400 000 durch Ausgabe von 700 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 500 sowie die Revision der Statuten beschlossen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 800 Inhaberaktien zu Fr. 500. Aus dem VR (Verwaltungsrat) sind ausgeschieden: Rudolf Buchser, Präsident; Ernst Alt, Hans Sohm und Irma Weibel; ihre Unterschriften sowie die Unterschrift von Hans Blaser sind erloschen. Der VR besteht nun aus: Fritz Dardel, von Aarberg, in Köniz, Präsident; Werner Fuhrer, von Trubschachen, in Studen, Delegierter; René Devaux, von Lamboing, in Biel BE, und Markus Dardel, von Aarberg, in Köniz. Fritz Dardel und Werner Fuhrer führen Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Moserstrasse 17.

23. Mai 1980
H. Wyniger & Co., in Bern, Mercerie usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1974, S. 1461). Dr. Hermann Maurer ist ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 1000 ist erloschen. Neue Kommanditäre mit Kommanditen von Fr. 1000 sind Rosmarie Messerli-Wyniger, von Rümligen und Bern, in Grosshöchstetten, und Susanne Leser-Wyniger, von Bern, in Worb. Die Prokura von Friedrich Alchenberger ist erloschen. Hermann Wyniger, unbeschränkt haftender Gesellschafter, wohnt nun in Wabern, Gemeinde Köniz. Neue Geschäftsnatur: An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften.

23. Mai 1980
Saagi-Hotel AG, in Bern (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1980, S. 914). Das Aktienkapital von Fr. 1 900 000 ist nun voll liberiert.

23. Mai 1980
F. Peter, in Bern, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1955, S. 62). In Anwendung von Art. 68 HRegV wird diese Firma infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

23. Mai 1980
Wohnbaugenossenschaft Neuhaus, in Köniz (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1974, S. 2578). Martin Mani, Präsident; Markus B. Heini, Vizepräsident; Fritz Andres, Sekretär; Karl Lichtensteiger, Kassier, sowie Bernhard Leuenberger, Federico Noser und Kurt Zingg sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Verwaltung besteht nun aus: Jürg Santschi, von Sigriswil, in Schliern, Gemeinde Köniz, Präsident; Siegfried Bürgy, von Cordast, in Köniz, Vizepräsident; Jürg Stähli, von Brienz BE, in Schliern, Gemeinde Köniz, Sekretär; Franz Lörtscher, von Eschenbach, in Schliern, Gemeinde Köniz, Kassier; Annette Hunziker-Cornamusaz, von Oberkulm, in Schliern, Gemeinde Köniz; André Ritz, von Niederwald, in Schliern, Gemeinde Köniz; Hans Eggenberger, von Grabs, in Thörishaus, Gemeinde Köniz (alle neu), sowie Peter Iseli, und Karl Immler (beide bisher). Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit einem andern Mitglied der Verwaltung. Neues Geschäftsdomizil: Schaufelweg 56, Schliern, bei Jürg Santschi, Präsident.

23. Mai 1980
Immofon AG, in Bern, Erwerb, Veräusserung, Überbauung, Vermietung, Verpachtung und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1972, S. 110). Fritz Schneiter und Otto Maurer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie führten die Unterschriften nicht. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu: Erich Müller, von Trub, in Zollikofen.

23. Mai 1980
Klima- & Filter-Technik AG, in Bern (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1978, S. 3006). Die Generalversammlung vom 8. April 1980 hat die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Vertrieb von Klimageräten und Filtern, insbesondere Klimageräten für Computeranlagen, Kaltwasser- und Kälteanlagen, Wärmepumpen, Trocknungsanlagen für die Landwirtschaft, Sonnenkollektoren und ähnlichen Apparaten sowie Bau von Klima- und Filteranlagen. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen. Kurt Geissbühler, nun in Liebefeld, Gemeinde Köniz, ist nun Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist demnach erloschen. Hans Urwyler ist nicht mehr Sekretär, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Mai 1980
Dr. Meyer Verwaltungen Bern AG, in Bern, Übernahme und Ausführung von Verwaltungs- und Treuhandaufträgen usw. (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1977, S. 4082). Rudolf Luginbühl und Charles Jenni sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

23. Mai 1980
Ferien- und Sportüberbauung Birrmoos-Zweisimmen AG, in Bern (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1976, S. 2802). Neues Geschäftsdomizil: Laupenstrasse 17.

23. Mai 1980
J. Zuberbühler Aktiengesellschaft, in Bern, Handel mit und Fabrikation von Textilwaren usw. (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1968, S. 543). Willy Gasser, dessen Unterschrift erloschen ist, und Martha Gasser-Aegler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Der VR besteht nun aus: Georg Bircher, nun in Signes (F), Präsident (bisher); Erika Stettler, von Eggiwil, in Niederhünigen, und Marianne Rossi-Bircher, von Aarau und Küttigen, in Dietikon (beide neu). Georg Bircher und Erika Stettler führen Einzelunterschrift.

23. Mai 1980
Marva AG, in Zollikofen. Mit Statuten vom 7. Mai 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Import und Export von sowie Handel mit Konsumgütern aller Art; Betrieb von Solarien mit Dienstleistungen in der Kosmetikbranche; Handel mit und Bearbeitung von Werkzeugstahl; Beratung und Verwaltung von Restaurationsbetrieben. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 7. Mai 1980 einen Personenwagen Marke «Mercedes-Benz», Typ 280, Jahrgang 1980, zum Übernahmepreis von Fr. 35 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Fr. 15 000 sind bar einbezahlt worden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Rolf von Allmen, von Wahlern, in Zollikofen, Präsident, und Martha Hügi, von Englisberg, in Zollikofen. Rolf von Allmen führt Einzelunterschrift; Martha Hügi zeichnet kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Bernstrasse 96.

23. Mai 1980
BBS Sprengtechnik AG, in Bern. Mit Statuten vom 9. Mai 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb einer Spezialfirma für sprengtechnische Arbeiten; Durchführung sicherheitstechnischer Beratungen; die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Mario Balzari, von Cevio, in Muri bei Bern, Präsident; Hans Peter Hügli, von Wohlen bei Bern, in Bern, Sekretär, und Siegfried Schudel, von Beggingen, in Liebefeld, Gemeinde Köniz; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Kramburgstrasse 14.

23. Mai 1980
Bernische Kraftwerke AG, in Bern (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1979, S. 3942). Die Unterschrift von Hans Dreier ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Rudolf von Werdt, von Bern, in Bolligen. Die bisherigen Zeichnungsberechtigten Peter Weyermann und Dr. Jacques Rognon sind nun Vizedirektoren; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, ist erteilt worden an Hanspeter Bärtschi, von Sumiswald, in Hindelbank, und Francis Grandchamp, von Puidoux, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen.

23. Mai 1980
Bernische Kraftwerke AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1979, S. 3942), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Hans Dreier ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Rudolf von Werdt, von Bern, in Bolligen.

23. Mai 1980
Lachesis AG, in Bern, Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1980, S. 462). Am 13. Mai 1980 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

Büro Biel – Bureau de Bienne

23 mai 1980
H. Jeanmaire S.A., à Bienne, exploitation de toutes affaires en métaux précieux (achat, vente, fonte, etc.) (FOSC du 9. 1. 1979, nº 6, p. 63). Elie Gueissaz, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est éteinte. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Willy Descloux, de Romanens, à Saint-Blaise. Rudolf Mumenthaler, jusqu'ici gérant, est nommé directeur avec signature collective à deux.

23. Mai 1980
Era Watch Co. Limited C. Rüefli-Flury & Co., in Biel, Uhrenfabrik (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1979, S. 2693). Viktor Flury, Präsident und Delegierter, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Armin Ackermann, Vizedirektor, sind erloschen. Neuer Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Carl M. Meyer, von Zürich, in Rüschlikon. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Jean-Claude Vagnières, von Orzens, in La Neuveville. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Thomas Heutschi, von und in Balsthal, und Heinrich Moor, von Niederglatt, in Meinisberg. Der Prokurist Jürgen Romberg wohnt nun in Biel.

23 mai 1980
SSIH Equipment SA, à Bienne, développement, production et commercialisation d'appareils électroniques, électro-optiques et mécaniques, etc. (FOSC du 25. 3. 1980, nº 71, p. 966). La signature du sous-directeur Edgar G. Hennicke est éteinte.

23. Mai 1980
Funi-Car AG Biel-Bienne, in Biel, Betrieb eines Reisebüros, einer Reparaturwerkstätte und die gewerbsmässige Ausführung von Autotransporten (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1979, S. 2606). Neue Adresse: Seevorstadt 15/17.

23. Mai 1980
Baubedarf & Holz A.G. Biel, in Biel, Handel mit sämtlichen Baumaterialien, Baueisen und Holzspezialitäten (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1980, S. 131). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Iten, von Unterägeri, in Lengnau, und Hans-Rudolf Pfäffli, von Signau, in Aarberg.

Büro Fraubrunnen

19. Mai 1980
Ernst Müller, in Moosseedorf. Inhaber der Firma ist Ernst Müller, von Kaltenbach TG, in Moosseedorf. Verkauf von Sport- und Campingartikeln. Aeschweg 20.

22. Mai 1980
Heinz von Känel, bisher in Bern (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1980, S. 602). Die Firma hat den Sitz nach Münchenbuchsee verlegt. Inhaber der Firma ist Heinz von Känel, von Rüegsau, in Münchenbuchsee. Privatdetektei und Auskunftei; Handel mit chemisch-technischen Produkten. Weierweg 30.

Büro Frutigen

22. Mai 1980
Wandfluh AG, in Frutigen, Apparatebau, Bau von Spezialmaschinen, Werkzeugbau, Präzisions-Elektroventile und elektro-hydraulische Steuerungen (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1979, S. 1423). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Hansruedi Wandfluh, von Kandergrund, in Zürich.

22. Mai 1980
Milchgenossenschaft Frutigen und Umgebung, in Frutigen, Genossenschaft (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1979, S. 166). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: der Präsident Hans Trachsel-Gyger und der Kassier Rudolf Schneider; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt: Gwer Wandfluh, bisher Vizepräsident; als neuer Vizepräsident: Berchtold Germann, von und in Frutigen; als neuer Kassier: Arnold Brügger, von und in Frutigen. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Interlaken

23. Mai 1980
Grand Hotel Victoria-Jungfrau A.G. in Interlaken (Grand Hôtel Victoria-Jungfrau S.A. à Interlaken), in Interlaken (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1977, S. 1618). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 22. Mai 1980 wurde das Aktienkapital von Fr. 5 000 000 auf Fr. 7 500 000 erhöht durch Ausgabe von 25 000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100. Der Erhöhungsbetrag ist voll einbezahlt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 7 500 000, eingeteilt in 75 000 Inhaberaktien von nominell Fr. 100.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

23. Mai 1980
WK Paletten AG, in Signau, Fabrikation von und Handel mit Paletten usw. (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1979, S. 3852). Der Vizepräsident des Verwaltungsrates Robert Lanz zeichnet nun einzeln (bisher kollektiv zu zweien).

23. Mai 1980
Kantonalbank von Bern, Zweigniederlassung in Langnau im Emmental (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1980, S. 642). Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern. Martin Käser, von Dürrenroth BE, in Hasle bei Burgdorf, wurde die Kollektivunterschrift, und Gottfried Megert, von Wattenwil BE, in Langnau im Emmental, Kollektivprokura erteilt. Die Unterschrift von Urs Luginbühl ist erloschen.

Bureau de La Neuveville

23 mai 1980
Jean-Paul Tribolet, à La Neuveville. Le chef de la maison est Jean-Paul Tribolet, de et à La Neuveville. Exploitation du café-restaurant de la Gare. Rue de la Gare 8.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

21. Mai 1980
Wasserversorgungsgenossenschaft Oberdiessbach, in Oberdiessbach (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1978, S. 2573). Hermann Tschanz, Sekretär, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Sekretär wurde in den Vorstand gewählt: Peter Vogel, von Herbligen, in Oberdiessbach; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Thun

23. Mai 1980
Raiffeisenkasse Schwendibach, in Schwendibach, Genossenschaft (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1974, S. 3384). Robert Steiner, Präsident, und Ernst Brügger, Aktuar, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Hansrudolf Wenger ernannt. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: Karl Haueter, von Aeschlen, in Schwendibach, als Vizepräsident, und Werner Amstutz, von Sigriswil, in Schwendibach, als Aktuar. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

23. Mai 1980
Baco AG, Seilbahnen und Aufzüge, in Steffisburg (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1979, S. 675). Hans Theo Mahir, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Kollektivprokura ist erteilt an Hans-Rudolf Müller, von Melchnau BE, in Uetendorf.

23. Mai 1980
Autoelektro- & Diagnostik AG, in Thun (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1977, S. 2466). Kollektivprokura ist erteilt an Ulrich Wenger, von Blumenstein, in Thun.

23. Mai 1980
Touring- & Schlossgarage AG. Thun, in Thun, Handel mit Automobilen usw., Betrieb von Reparaturwerkstätten usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1970, S. 552). Kollektivprokura ist erteilt an Hans Frey jun., von Wangen bei Olten, in Niederstocken.

23. Mai 1980
Landwirtschaftliche Maschinengenossenschaft Unterlangenegg, in Unterlangenegg (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1975, S. 530). Walter Althaus, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde Walter Stegmann, von Eriz, in Unterlangenegg (bisher Beisitzer), gewählt. Präsident oder Kassier zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

Büro Wangen an der Aare

19. Mai 1980
Pfister A.G., in Wangen an der Aare, Fabrikation von Bürsten, Bürstenhölzern, Seilerwaren usw. (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1975, S. 3291). Dr. Werner Krähenbühl, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Otto Kellerhals, von Hägendorf, in Oberbipp; er zeichnet kollektiv zu zweien. Hans Berchtold-Bütikofer ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden. Ulrich Zurlinden, bisher Sekretär, ist nun Mitglied des VR (Verwaltungsrates); er zeichnet ebenfalls kollektiv zu zweien. Neu wurde als Sekretärin in den VR gewählt: Doris Berchtold, von Vechigen, in Wiedlisbach; sie zeichnet ebenfalls kollektiv zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

Berichtigung
Reiden Werkzeugmaschinenfabrik AG Reiden, in Reiden (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1980, S. 1759). Der Direktor Charles Eichhorn führt Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Mai 1980
Ernst Zollinger & Co. mech. Spenglerei, Zweigniederlassung in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1973, S. 391)
Ernst Zollinger & Co. mech. Spenglerei, Zweigniederlassung in Rigi-Kaltbad, Gemeinde Weggis (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1973, S. 391)

Kommanditgesellschaften mit Hauptsitz in Luzern. Diese Zweigniederlassungen werden infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1980, S. 1743) von Amtes wegen gelöscht.

23. Mai 1980
Reichenberger AG, in Gisikon, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Brandschadenbekämpfung (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1979, S. 1475). Einzelprokura wurde erteilt an Guerino Decimo, von und in Thalwil.

23. Mai 1980
Equipto AG, in Reussbühl, Gemeinde Littau, Handel mit Fahrzeugen usw., aufgelöst infolge Konkurses (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1978, S. 2063). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

23. Mai 1980
Lang & Co., in Luzern, Sternhalde 1 (Neueintragung). Kommanditgesellschaft mit Beginn am 15. 5. 1980. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin mit Zustimmung des Ehemannes: Alice Lang, 1930, staatenlos, in Luzern. Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 5000, liberiert durch Sacheinlage, bestehend aus 8 Edelsteinbearbeitungsmaschinen: Susanne Lang, 1959, von Luzern, in Ebikon. Edelsteinschleiferei und Herstellung und Vertrieb von Schmuck und Uhren.

23. Mai 1980
Otto Schmid Robert Hedinger, Bild & Ton AG, in Luzern (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1977, S. 2958). Neue Adresse: Obergrundstrasse 69a, 6003 Luzern. Weiteres Verkaufslokal: Geissmattstrasse 1, 6004 Luzern.

23. Mai 1980
Leonard Wüst, in Sursee, Oberstadt 10, 6210 Sursee, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Leonard Wüst, von und in Sursee. Betrieb des Hotels Hirschen.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

23. Mai 1980
Caviglia-Bau AG, in Kägiswil, Gemeinde Sarnen, Brünigstrasse, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 30. 4. 1980. Zweck: Betrieb eines Bau- und Gipsergeschäftes, Ausführung von Neu- und Umbauten, Renovationen und Aussenisolationen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll bar liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Madelaine Caviglia-Häfliger, von Geuensee, in Sarnen. Weiter führt Einzelunterschrift: Pietro Caviglia, italienischer Staatsangehöriger, in Sarnen.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

23. Mai 1980
Garage Näpflin AG, in Emmetten. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Mai 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Autogarage, insbesondere Handel mit und Reparaturen von Motorfahrzeugen sowie Handel mit Autoersatzteilen und Treibstoffen; Handel mit und Reparaturen von Landmaschinen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Sie beabsichtigt, nach ihrer Gründung von Werner und Andreas Näpflin, Acherli, Emmetten, Werkzeuge, Mobiliar und Warenlager zum Preise von Total Fr. 30 000 zu übernehmen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Diesem gehören mit Einzelunterschrift an: Werner Näpflin, Präsident, und Andreas Näpflin, beide von und in Emmetten. Domizil: Schöneck, 6376 Emmetten.

23. Mai 1980
Stirnemann-Electronic, in Hergiswil. Inhaber der Einzelfirma ist Raymond Stirnemann, von Kriens und Gränichen, in Hergiswil NW. Herstellung von und Handel mit elektronischen Geräten, insbesondere auf dem Gebiete der Video-Elektronik. Idyllweg 14, 6052 Hergiswil.

Zug – Zoug – Zugo

22. Mai 1980
Eutromarc AG, in Unterägeri, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1980, S. 588). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach St. Niklausen, Gemeinde Horw (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1980, S. 1688) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

23. Mai 1980
Tuboplast AG, in Zug, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Patenten, Lizenzen usw. (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1979, S. 3422). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. März 1980 wurde das Aktienkapital von Fr. 700 000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt durch Rückzahlung und Annullierung von 650 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde von 19. Mai 1980 festgestellt.

23. Mai 1980
Agrotrading Ltd., in Zug, Handel mit und Herstellung von landwirtschaftlichen Maschinen usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1977, S. 589). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. März 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

23. Mai 1980
Wasagchemie Holding Zug AG, in Zug, Übernahme von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1980, S. 42). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Mai 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Erstellung und Vermittlung von Industrieanlagen und Übernahme der entsprechenden technischen Beratungsaufträge sowie Durchführung von Handel- und Finanzierungsgeschäften. Die Gesellschaft kann Beteiligungen und Grundeigentum erwerben und verwalten.

23. Mai 1980
Trio-Kennwood AG, bisher in Zug, Montage von und Handel mit Hi-Fi-elektronischen und Übermittlungsgeräten usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1980, S. 576). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Mai 1980 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Hünenberg verlegt. Die übrigen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Hiroshi Osawa, Direktor, wohnt nun in Hünenberg. Neues Domizil: Unterbösch, 6331 Hünenberg.

23. Mai 1980
Loreto AG, in Zug, Beteiligung usw. (SHAB Nr. 224 vom 25. 6. 1978, S. 2956). Marcel Studer ist als Präsident aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Felix Matthys, von und in Zürich. Jacques Kimche, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des VR; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Mai 1980
TF Art Reproductions GmbH, in Zug, Herstellung von Reproduktionen, Vertrieb von Drucksachen usw. (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1975, S. 2870). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 26. Februar 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

23. Mai 1980
Black Arrow AG in Liquidation, in Zug, Kauf und Verkauf, Bau und Miete sowie Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1977, S. 3863). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

23. Mai 1980
«Advex» Advanced Educational Systems AG in Liq., in Zug, Verwertung von audio-visuellen Unterrichtssystemen usw. (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1978, S. 3458). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

23. Mai 1980
Nilcon System AG, in Zug, Verwertung von Patenten und sonstigen Urheberrechten auf dem Gebiet der Vorfabrikation von Betonelementen usw. (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1979, S. 1163). Rolf E. Welti, Präsident; Sven-Ake Göransson und Dr. Guido M. Renggli sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen einzigen Mitglied des VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Vreneli Bertha Hallmark geborene Kuchen, von Lyss, in Zug. Neues Domizil: Hasenbühlweg 3, 6300 Zug.

23. Mai 1980
Respo GmbH, in Zug, Beteiligung an und Finanzierung von andern Unternehmen aller Art (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1979, S. 1831). Albert Friedrichs, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Eduard Bättig, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, sind als Gesellschafter ausgeschieden. Ihre Stammeinlagen sind an die neue Gesellschafterin «Poelmann Beheer B.V.», Amsterdam (NL), übergegangen. Das Stammkapital von Fr. 20 000 besteht somit aus einer einzigen Stammeinlage. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 5. Mai 1980 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

23. Mai 1980
Paper & Pulp AG, in Zug, Beratung von Industrie- und Handelsunternehmen usw. (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1978, S. 2219). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. 3. 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

23. Mai 1980
Quader AG, in Zug, Import und Veredelung von medizinaltechnischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1979, S. 3422). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Dezember 1979 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

Rectification
Marc Collaud à Fribourg, (FOSC du 27. 5. 1980, n° 121, p. 1788). But exact: entreprise de maçonnerie et de carrelage.

22 mai 1980
Vuille S.A., à Fribourg, fabrication d'emballages, etc. (FOSC du 24. 10. 1978, n° 249, p. 3272). Le conseil d'administration est composé dorénavant d'un ou de plusieurs membres. Statuts modifiés le 9 mai 1980. Les administrateurs Henri Vuille, président, et Suzanne Vuille ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Claude Vuille, administrateur (inscrit), devient administrateur unique et continue à signer individuellement.

23 mai 1980
Telefilmusic Distribution S.A., à Fribourg, boulevard de Pérolles 55. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 21. 5. 1980. But: acquisition, exploitation, production, distribution et diffusion d'œuvres littéraires, artistiques, musicales, théâtrales, cinématographiques, etc; perception de droits d'auteur. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Christian Perrin, de Sierre, à Nyon, est administrateur unique; il signe individuellement.

23 mai 1980
BFT Brokers & Fiduciary Trust Company S.A., à Fribourg, activité de brokers en assurances, d'expert-comptable ainsi que le conseil en matière de financement et de gestion d'entreprise (FOSC du 18. 10. 1979, n° 244, p. 3303). Procuration individuelle a été conférée à Lysiane Brunner, de Wyler, à Genève.

23 mai 1980
Smith & Nephew Optics S.A. en liquidation, à Fribourg (FOSC du 21. 3. 1979, n° 67, p. 894). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

23 mai 1980
Société d'agriculture d'Ependes, à Ependes, société coopérative (FOSC du 23. 11. 1978, n° 275, p. 3628). Les administrateurs Jean Perler, président, et Fernand Cotting, vice-président, ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Philippe Clément, de et à Ependes, administrateur (inscrit), est nommé président, et Louis Peiry, de Treyvaux, à Montévraz, est nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire.

23 mai 1980
Petrocom S.A., à Fribourg, le commerce, le courtage, l'importation et l'exportation de matières premières (FOSC du 20. 8. 1979, n° 193, p. 2680). Cette raison sociale est radiée par suite de transfert du siège de la société à Genève (FOSC du 16. 5. 1980, p. 1662).

Büro Murten (Bezirk See)

23. Mai 1980
Joker AG, in Kerzers, Import und Vertrieb von Spielwaren usw. (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1979, S. 3365). René Kästli, Sekretär, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR: Dr. Robert Pattis, italienischer Staatsangehöriger, in Vevey, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Marc Gassmann, Präsident des VR, wohnt un in Biel. Pierre Chappuis, Vizepräsident des VR, wohnt nun in Murten.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Lebern in Solothurn

22. Mai 1980
Regionallager Genossenschaft Solothurn-Grenchen-Wasseramt, in Bellach (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1963, S. 1920). An der Generalversammlung vom 23. November 1979 wurde die Fusion mit der «Coop Solothurn», in Solothurn (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1979, S. 2352), beschlossen und der Fusionsvertrag vom 23. November 1979 genehmigt. Diesem Vertrage zufolge und nach Massgabe von Art. 914 OR übernimmt die «Coop Solothurn» von der «Regionallager Genossenschaft Solothurn-Grenchen-Wasseramt» sämtliche Aktiven und Passiven gemäss Fusionsbilanz per 31. Dezember 1979 mit Wirkung ab 1. Januar 1980. Die «Regionallager Genossenschaft Solothurn-Grenchen-Wasseramt» ist daher aufgelöst. Ihre Gläubiger sind befriedigt bzw. sichergestellt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

Büro Stadt Solothurn

23. Mai 1980
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1980, S. 885), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Heinz Fuhrer ist erloschen.

23. Mai 1980
Hapraso AG, in Solothurn. Mit Statuten vom 23. Mai 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Veräusserung, Überbauung und Verwaltung von Liegenschaften sowie Erledigung von Finanzgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört einzig an: Dr. Ulrich Isch, von und in Nennigkofen; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Westbahnhofstrasse 11, bei Dr. Ulrich Isch, Verwaltungsrat.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

22. Mai 1980
C. Schlotterbeck, Automobile, Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 124 vom 30.5. 1980, S. 1836). Urs Schlotterbeck, Prokurist, wohnt nun in Ettingen.

22. Mai 1980
Kuli's Wurststand Kurt Lier, in Basel, Greifengasse 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Lier, von Winterthur, in Basel. Betrieb eines Wurststandes sowie Verkauf von alkoholfreien Getränken.

22. Mai 1980
M. Ketterer, in Basel, Rosentalstrasse 40, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Max Ketterer, von Interlaken, in Allschwil. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Doris Ketterer, von Interlaken, in Allschwil. Café-Restaurant.

22. Mai 1980
Dominique Voigt & Co. Beteiligungs- und Anlagenkommanditgesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1957, S. 450). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendigt. Firma erloschen.

22. Mai 1980
Kühne & Nagel Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Basel, Speditionen usw. (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1979, S. 1408), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschriften Claudio Vela, Verwaltungsratsmitglied, und Ralph Schmid, Direktor, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Johannes Schnittker, deutscher Staatsangehöriger, in Uitikon, Direktor. Prokura zu zweien neu: Matthias Löhr, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich; Max Zuber, von Basel, Günsberg und Birmensdorf ZH, in Eglisau, und Othmar Gautschi, von Basel, in Birsfelden. Eduard Rotschi, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Direktor zu zweien.

22. Mai 1980
Balair AG Schweizerische Gesellschaft für Bedarfsluftverkehr, in Basel (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1979, S. 1424). Statutenänderung: 9. 5. 1980. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Unterschrift Dr. Lucas Burckhardt, Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Bleibt Verwaltungsratsmitglied. Verwaltungsratsmitglieder neu: Emil Koch, von St. Gallen, in Bassersdorf, mit Unterschrift zu zweien, und Robert Staubli, von Aristau und Zürich, in Zürich, ohne Unterschrift. Béatrice Grieder, deren Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektorin zu zweien.

22. Mai 1980
Restaurant Hongkong AG, in Basel, Bruderholzallee 206, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. 4. 1980. Zweck: Führung und Betrieb von Restaurants unter dem Enseigne «Restaurant Hongkong». Die Gesellschaft kann auch unter anderen Bezeichnungen Restaurants führen und betreiben. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben und veräussern und Verwaltungen führen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Lina Rita Savini, von Kirchberg SG, in Basel, mit Einzelunterschrift.

22. Mai 1980
Coiffeur Transocean AG, in Basel (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1977, S. 3991). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 14. 3. 1980. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

22. Mai 1980
Librairie Payot SA Lausanne Filiale Basel, Zweigniederlassung in Basel, Buchhandlung usw. (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1977, S. 461), mit Hauptsitz in Lausanne. Jean-Pierre Payot, bisher Verwaltungsratspräsident und Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

22. Mai 1980
Finamag Finanzmarketing, Peter Häner, in Basel (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1979, S. 4040). Aufhebung des Konkursvermerks infolge Konkurswiderrufs vom 20. 3. 1980. Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Mai 1980
Coba Container, Peter Häner, in Basel (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1979, S. 4040). Aufhebung des Konkursvermerks infolge Konkurswiderruf vom 20. 3. 1980. Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Mai 1980
Medium AG Gesellschaft für Finanzierungen und Beteiligungen, in Basel (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1977, S. 2058). Unterschrift Arnold Bieri, Geschäftsführer, erloschen.

22. Mai 1980
Röag AG, bisher in Riehen (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1979, S. 3584). Statutenänderung: 14. 5. 1980. Sitz nun: Basel, Aeschenvorstadt 55, bei Dres. Wenger, Mathys, Mosimann & Cueni. Firma nun: **Röag Holding AG.** Zweck nun: Beteiligung an anderen Unternehmungen sowie Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Wertschriften. Die Gesellschaft kann Anlagen anderer Art sowie Finanzierungsgeschäfte tätigen. Einzelunterschrift neu: Dr. Peter Mathys, Verwaltungsratsmitglied.

22. Mai 1980
Schweizerischer Bankverein, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1980, S. 1121). Unterschrift Dr. Georges Blum sowie Prokura Walter Laubacher, Heinz Meyer und Hugo Schaub erloschen. Die nicht eingetragene Unterschriftsberechtigung von Dr. Guido Condrau ist erloschen. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz neu: Max Lehmann, von Meiringen, in Basel. Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Martin Gloor, von Birrwil, in Allschwil.

22. Mai 1980
CAD-Systems AG, in Basel, Entwicklung von CAD-Software usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1980, S. 413). Statutenänderung: 21. 5. 1980. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 500 000, durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 1 000 000, voll liberiert; 1000 Namenaktien zu Fr. 1000.

22. Mai 1980
Dimag Werkzeugmaschinen AG (Dimag Machine Tools Ltd), in Riehen, Im Niederholzboden 15, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 14. 5. 1980. Zweck: Handel mit Werkzeugmaschinen und Ersatzteilen, ferner mit anderen Maschinen, Fahrzeugen und Geräten sowie den dazugehörenden Ersatzteilen. Die Gesellschaft kann Anlagen anderer Art tätigen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Werner Röthlisberger, von Langnau im Emmental, in Riehen, mit Einzelunterschrift. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Ingeborg Röthlisberger, von Langnau im Emmental, in Riehen.

22. Mai 1980
Café Spitz AG, in Basel (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1979, S. 2032). Statutenänderung: 21. 5. 1980. Vollständige Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 430 000 gemäss Art. 735 OR, durch Abschreibung der 4300 Namenaktien zu Fr. 100 und gleichzeitig Erhöhung des Grundkapitals durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 300 000, voll liberiert. Aufhebung der sämtlichen 2000 nennwertlosen Genussscheine. VR (Verwaltungsrat) nun: 1 bis 3 Mitglieder. Aus VR ausgeschieden: Karl Schweizer, Präsident; Dr. Ernst Schwyter, Vizepräsident; Dr. Walter Hunzinger, Robert Bauer und Ludwig Adolf Treu; deren Unterschriften erloschen sind, sowie Werner Gutekunst, Alfred Kienberger und Werner Bleile. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Paul Buser, von Basel und Niederdorf, in Reinach BL, Präsident, und Cäsar Kym, von Wallbach, in Reinach BL, Direktor mit Einzelunterschrift: Bodo Skrobucha, von und in Riehen.

22. Mai 1980
Albu-Treuhand Aktiengesellschaft, in Basel, Dornacherstrasse 210, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. 5. 1980. Zweck: Finanz- und Steuerberatung, Unternehmensberatung, Buchhaltungen, Revisionen, Übernahme von Treuhandmandaten und Verwaltung von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen, welche mit dem Gesellschaftszweck im Zusammenhang stehen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Ruth Wagner, von Ebnat-Kappel, in Basel, Präsidentin, und Moritz Zaugg, von Lützelflüh, in Binningen; beide mit Einzelunterschrift.

22. Mai 1980
Immobiliare Sacro Monte SA, bisher in Locarno (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1980, S. 1253). Statutenänderung: 5. 5. 1980. Sitz nun: Basel, Güterstrasse 91, Ursprüngliche Statuten: 20. 9. 1971. Firma nun: **Immobiliare Sacro Monte AG.** Zweck: Kauf, Verkauf, Bau, Vermietung und Verpachtung von Immobilien sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Ernst Ring, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Karl Kaufmann, von Basel, in Birsfelden, und Gustav Thommen, von und in Basel; beide mit Unterschrift je mit dem Verwaltungsratspräsidenten. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Costantino Rossi, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Die seinerzeit publizierte Übernahme der Parzelle 253 RFD des Grundbuchs Brissago erfolgte zum Preise von Fr. 3 797 416.

23. Mai 1980
Kessler Carrosseriewerk AG, in Bubendorf, Weiherstrasse 20, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 20. Mai 1980. Zweck: Betrieb einer Carrosserie- und Malerwerkstätte; Handel mit Fahrzeugen, Zubehör und verwandten Produkten; Beteiligung an andern Unternehmungen; Erwerb von Liegenschaften. Aktienkapital: Fr. 80 000, voll liberiert; 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: von Ernst Kessler-Wyser, in Bubendorf, die Liegenschaft Parzelle Nr. 450 im Grundbuch Bubendorf, zum Preise von Fr. 116 717.85, sowie eine Bankschuld (Baukonto) im Betrage von Fr. 46 717.85, ergebend einen Aktivenüberschuss von Fr. 70 000, der auf das Aktienkapital angerechnet wird. Von der Kollektivgesellschaft «Gebr. Kessler», in Bubendorf, Aktiven im Betrage von Fr. 68 693.90 und Passiven von Fr. 53 693.90, ergebend einen Aktivenüberschuss von Fr. 15 000, alles gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. Mai 1980 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1979. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Bruno Kessler-Hasler, als Präsident, und Rolf Kessler-Bürgin, beide von Hölstein, in Bubendorf.

23. Mai 1980
Destillerie Strüby AG, in Thürnen, Herstellung und Vertrieb von Spirituosen, Likören sowie Handel mit Weinen und Most usw. (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1976, S. 2420). Der Sekretär Alexander Strüby-Bootz ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Mitglied des VR ohne Unterschrift neu: Jeannine Strüby-Bootz, von Schwyz, in Thürnen.

23. Mai 1980
Wohngenossenschaft Stückgarten, in Ettingen (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1978, S. 1724). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Marcel Jud-Kamper, Vizepräsident, und Walter Gerber-Mullis, Sekretär; deren Unterschriften sind erloschen. Mitglieder des Vorstandes neu: Anton Meury, von Reinach BL, Vizepräsident, und Mathilde Peter, von Ufhusen, Sekretärin, beide in Ettingen. Unterschrift führen alle Vorstandsmitglieder kollektiv zu zweien.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

23. Mai 1980
A. Morgenegg, Maschinenbau, in Schaffhausen, Kesselstr. 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Arno Morgenegg, von Köniz, in Schaffhausen. Weitere Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Emma Morgenegg, von Köniz, in Schaffhausen. Herstellung und Verkauf von Präzisionswerkzeugen und -maschinen.

23. Mai 1980
Griesbaber & Co. AG Schaffhausen, in Schaffhausen, Herstellung von und Handel mit Augeninstrumenten (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1980, S. 990). Prokura zu zweien wurde erteilt an André Kunz, von Zürich, in Schaffhausen.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

23. Mai 1980
Margrit Heyer, in Biel-Benken, Betrieb des Restaurants Heyer (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1971, S. 769). Diese Einzelfirma wird infolge Übergabe des Geschäftes gelöscht.

23. Mai 1980
Bruno Schwendinger-Wegmüller, in Biel-Benken. Inhaber dieser Einzelfirma ist Bruno Schwendinger-Wegmüller, von Bern, in Biel-Benken. Betrieb des Restaurants Heyer. Mühlegasse 4.

23. Mai 1980
K. Binggeli-Rötheli, in Münchenstein, Bäckerei, Konditorei und Tea-room Birseck (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1952, S. 2956). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. Mai 1980
Herbert Wigger, in Liestal. Inhaber dieser Einzelfirma ist Herbert Joseph Wigger-Neumann, von Lausen, in Liestal. Beratendes Ingenieurbüro für Vorfabrikation im Bauwesen. Frenkenstrasse 28.

23. Mai 1980
Pia Ziegler, in Liestal. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Pia Maria Ziegler-Böni, von Ersigen, in Liestal. Betrieb des Restaurants Salmeck. Mühlegasse 2.

23. Mai 1980
Josef Schwitter-Bärtschi, in Hölstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Schwitter-Bärtschi, von Näfels, in Hölstein. Baugeschäft. Biretenweg 17.

23. Mai 1980
Decomer AG, in Allschwil, Fabrikation von und Handel mit Drehteilen sowie Beteiligung an ähnlichen Geschäften (SHAB Nr. 302 vom 29. 12. 1975, S. 3434). Aus dem Verwaltungsrat infolge Todes ausgeschieden: Dr. Emanuel Huber-Kübler; Unterschrift erloschen. Dr. Kurt Schmid-Straumann, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Engelberg.

23. Mai 1980
Holzmag Holzmaschinen AG, bisher in Allschwil, Machinen, Werkzeuge und Einrichtungen für die holz- und kunststoffverarbeitende Industrie usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1979, S. 1390). Statutenänderung: 8. Mai 1980. Verlegung des Sitzes nach Münchenstein. Domizil: Dreispitzstrasse 11/20.

23. Mai 1980
Elektro-Kressler AG, Zweigniederlassung Muttenz, in Muttenz
Elektro-Kressler AG, Zweigniederlassung Liestal, in Liestal
(SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1978, S. 2756), mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien neu: Hans Paulin, von Sagogn, in Rheinfelden. Hans Rudolf Jutzi, Prokurist, wohnt nun in Oberwil BL.

23. Mai 1980
Gebr. Kessler, in Bubendorf, Betrieb einer Carrosserie- und Malerwerkstätte (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1971, S. 1538). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Gründung einer Aktiengesellschaft aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen gemäss Bilanz per 31. Dezember 1979 an die «Kessler Carrosseriewerk AG», in Bubendorf, über. Die Liquidation ist durchgeführt und die Gesellschaft wird gelöscht.

Appenzell I.Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

23. Mai 1980
Comper, Computer Personal AG, in Appenzell. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 22. Mai 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Personalvermittlung und Bereitstellung von Dienstleistungen im Computerbereich. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse erfolgen. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Diesem gehören an und führen Einzelunterschrift: Kurt Bischofberger, von Appenzell, in Neuenhof, als Präsident, und Paul Casserini, von Pura, in Rorschach, als Mitglied. Geschäftsführer mit Einzelprokura ist: Armin Trittibach, von Balm, in Trübbach SG. Geschäftsadresse: Weissbadstrasse 9, 9050 Appenzell.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

23. Mai 1980
Moren AG, in Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 14. Mai 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Liegenschaften und Waren aller Art, insbesondere Metalle und Metallprodukte; Auswertung von Patenten und Lizenzen, Vertrieb von Hobbyartikeln. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Eugen Vetter, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Thomas Vetter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beide von Lommis und Märwil, Gemeinde Affeltrangen, in Wil SG. Geschäftsadresse: bei Rainer N. Filthaut Treuhand- und Verwaltungs AG, Zürcherstrasse 29, 9500 Wil.

23. Mai 1980
SD Handels AG, St. Gallen, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. Mai 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere landwirtschaftliche Produkte und solche für den Gartenbedarf. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Walter Steinemann, von Hagenbuch, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Segantinistrasse 21, 9008 St. Gallen.

23. Mai 1980
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Rapperswil (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1979, S. 2562), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Dr. Karl Obrecht, 2. Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates); Alfred Matter, Dr. Heinrich Stockmann, Dr. Richard Andermatt und Leo Gremper sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Franz Luterbacher, von Lohn SO, in Zumikon, 2. Vizepräsident des VR; Dr. Francis Christe, von Basel und Vendlincourt, in Aesch BL; Walter Diem, von Zürich, in Ebmatingen, Gemeinde Maur, und Hermann Zünd, von Balgach, in Zürich.

23. Mai 1980
Strato AG, in St. Gallen, Produktion, Montage und/oder Vertrieb von Apparaten aller Art usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1977, S. 3991). Heinz Beerli, Präsident und Delegierter, und Mario Beerli, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: August Benz, Präsident, und Stefanie Benz-Bürgi, beide von Gipf-Oberfrick, in Zufikon.

23. Mai 1980
Martin Schönenberger AG Wil, in Wil, Betrieb eines Bedachungsgeschäftes usw. (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1977, S. 1309). Neue Geschäftsadresse: St. Gallerstrasse 52c, 9500 Wil.

23. Mai 1980
Fernsehgenossenschaft Eschenbach, in Eschenbach (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1978, S. 2647). An der Generalversammlung vom 27. März 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

23. Mai 1980
Wohnbaugenossenschaft «Gessa», in St. Gallen (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1978, S. 1575). Rolf Wettstein, Sekretär, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung und als Sekretär gewählt: Hermann Gloor, von Leutwil, in St. Gallen. Präsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

23. Mai 1980
Bodenmann & Bühler, in St. Gallen, Metallbau und Konstruktionen. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1971, S. 2867). Der Gesellschafter Konrad Bodenmann wohnt nun in St. Gallen.

23. Mai 1980
Hotel Jakobshof Hans Meier-Schädler, in Wattwil. Inhaber der Firma ist Hans Meier-Schädler, von Schongau, in Wattwil. Betrieb des Hotel-Restaurants Jakobshof, Alte Bahnhofstrasse, 9630 Wattwil.

23. Mai 1980
E. Morizzo, bisher in Jona, Bildhauerei usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1980, S. 605). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Dürnten (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1980, S. 1706) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

23. Mai 1980
Ernst Rohner AG, Rorschach, in Rorschach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. Mai 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit sowie Plazierung und Vermietung von Musik- und Spielautomaten. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Ernst Rohner, von Rebstein, in Rorschach. Geschäftsadresse: Sonnenweg 8, 9400 Rorschach.

23. Mai 1980
Sanoplast AG, in Diepoldsau, Herstellung und Verkauf von Packungen usw. (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1978, S. 1823). Hans Peter Köstli ist nicht mehr Vizepräsident und Geschäftsführer, sondern Präsident des VR (Verwaltungsrates). Hans Köstli, bisher Präsident, ist neu Vizepräsident und Delegierter; beide zeichnen anstelle der Kollektiv- nun mit Einzelunterschrift. Dr. Arthur Knellwolf ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den VR und als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift gewählt: Hansjörg Bruderer, von Wolfhalden, in Balgach. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Max Halter, von Marbach SG, in Berneck.

23. Mai 1980
Max Sandherr Aktiengesellschaft, Filiale Diepoldsau, Zweigniederlassung in Diepoldsau, Fabrikation von und Handel mit Verpackungsmaterialien usw. (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1979, S. 1221), mit Hauptsitz in Berneck. Diese Zweigniederlassung wird infolge Aufhebung im Handelsregister gelöscht.

23. Mai 1980
Max Sandherr Aktiengesellschaft, bisher in Berneck, Fabrikation von und Handel mit Verpackungsmaterialien usw. (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1979, S. 2369). An der Generalversammlung vom 23. Mai 1980 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Sandherr Packungen AG.** Sitz ist nun: Diepoldsau. Neuer Zweck: Fabrikation von und Handel mit Verpackungsmaterialien, speziell für Konsumgüter. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Hans Peter Köstli, Präsident, ist nun auch Delegierter des VR. Dr. Arthur Knellwolf ist nicht mehr Vizepräsident des VR, bleibt jedoch Mitglied; neuer Vizepräsident ist das bisherige Mitglied des VR Hans Köstli-Birnstiel; beide führen weiterhin Einzelunterschrift. Hans Tobler, Delegierter und Direktor, ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Prokuren von Josef Untersander und Albert Peter sind erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Josef Ammann, von Mosnang, in Buchs SG, stellvertretender Direktor, sowie Kollektivprokura zu zweien an: Walter Benz, von Oberriet, in Diepoldsau; Ruedi Gantenbein, von Grabs, in Altstätten; Hansruedi Hensel, von Widnau, in Staad, Gemeinde Thal, und Martin Schild, von Brienzwiler, in Diepoldsau.

23. Mai 1980
Sandherr Textil AG, in Berneck. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. Mai 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Textilwaren, insbesondere von Heimtextilien, Konfektion und ähnlichen Artikeln. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 500 und 2500 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung von der bisherigen «Max Sandherr Aktiengesellschaft», in Berneck, den Geschäftszweig Textilien zum Preise von Fr. 858 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Hans Peter Köstli, von Hörhausen, Gemeinde Steckborn, in Berneck, Präsident; Hans-Köstli-Birnstiel, von Hörhausen, Gemeinde Steckborn, in Balgach, Vizepräsident; Mariann Parisi-Birnstiel, von Lichtensteig, in St. Gallen, und Hans Tobler, von Zollikon, in Berneck, Delegierter. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Max Halter, von Marbach SG, in Berneck; Albert Peter, von Kefikon, Gemeinde Gachnang, in Heerbrugg, Gemeinde Au; Josef Untersander, von Alt St. Johann, in Widnau, und Benedikt Hutter, von und in Diepoldsau. Geschäftsadresse: Tigelberg, 9442 Berneck.

23. Mai 1980
Banset AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. Mai 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften sowie Verwaltung von Vermögen. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 90 000, eingeteilt in 90 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung die Liegenschaft Schreinerstrasse 7, in St. Gallen, zum Preise von maximal Fr. 1 700 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Hans-Georg Füllemann, von Berlingen, in Basel, Präsident; Dr. Werner Heinrich Alder, von Speicher, in Benglen, Gemeinde Fällanden, und Hans-Jörg Schmid, von Hildisrieden, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Dufourstrasse 82, 9000 St. Gallen.

23. Mai 1980
Randelli & Co., in St. Gallen. Marcello Randelli und Erika Randelli, beide von Zürich, in Rorschach, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1965 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Marcello Randelli; Kommanditärin ist Erika Randelli mit einer Kommandite von Fr. 1000. Erwerb, Verwaltung, Renovation und Verkauf von Liegenschaften. Oberstrasse 175, 9013 St. Gallen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

Berichtigung
Reinalter Samnaun AG, in Samnaun, Installationsgeschäft (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1980, S. 1562). Firmaname lautet: **Rainalter Samnaun AG.**

23 maggio 1980
Heroville S.A., in Coira, partecipazioni (FUSC del 6. 10. 1976, n. 234, p. 2830). Pino Bernasconi, amministratore unico, dimissionario, è uscito; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è D' Giuseppe Camozzi, da Valcolla in Lugano.

23. Mai 1980
Satronic-Aviation AG, in Jenins, Flugzeuge usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1980, S. 548). Statuten am 12. Mai 1980 revidiert: Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Neuausgabe von 150 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Aktienkapital: nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000.

23 maggio 1980
Sunit S.A., in Cama, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 14. 5. 1979, n. 111, p. 1562). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

23. Mai 1980
Intox AG, in Chur, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1974, S. 1279). Dr. Urs Zinsli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift: Hans Tribolet-Garlando, von Tschugg und Chur, in Chur. Neues Domizil: c/o Trimarca AG, Quaderstrasse 22, 7000 Chur.

23 maggio 1980
Minifin AG, in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 12. 12. 1979, n. 291, p. 3900). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

23. Mai 1980
Aktiengesellschaft Hunziker & Cie., Zweigniederlassung Landquart, in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1980, S. 764). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neue Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Weber, Verwaltungsrat, von Wädenswil, in Au, Gemeinde Wädenswil.

23 maggio 1980
Orner S.A., in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 13. 2. 1980, n. 36, p. 501). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

23 maggio 1980
Steil Investitions A.G. in liquidazione, in Davos, partecipazione, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 5. 7. 1978, n. 154, p. 2116). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

23. Mai 1980
USEGO AG, Zweigniederlassung Landquart, in Landquart, Gemeinde Igis, Grosshandelsunternehmen des Lebensmittelhandels (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1980, S. 1709), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Olten. Die Unterschrift von Dr. Hans Ruedi Bachmann, Direktor, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Walter Ulrich; seine Prokura ist erloschen.

23 maggio 1980
Orsolin Holding SA in liquidazione, in Roveredo, immobili, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 5. 2. 1980, n. 29, p. 397). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

23 maggio 1980
Sungold AG, in liquidazione, in St. Moritz, immobili, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 17. 1. 1980, n. 13, p. 183). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

23 maggio 1980
Aktiengesellschaft Hotel Caspar Badrutt, precedentemente in Lugano (FUSC del 5. 1. 1979, n. 3, p. 30). Statuti modificati il 21 maggio 1980. Nuova sede sociale: St. Moritz. Statuti originari del 16 marzo 1927. Scopo: l'acquisto, la vendita, la gestione, l'affito di alberghi, ristoranti ed esercizi pubblici in genere, la partecipazione ad imprese similari, così come l'acquisto, la costruzione, la valorizzazione, la locazione, il finanziamento e la vedita di beni immobili. Capitale sociale: fr. 100 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: I o più membri. Walter Canepa, presidente; Hélios Jermini e Rodolfo Zürcher, membri, sono usciti; le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma singola è Eros Butti, da Lugano in Ponte Tresa. Nuovo recapito: Chesa Curtins, piazza del Mulin, 7500 St. Moritz.

Aargau – Argovie – Argovia

23. Mai 1980
Kuhn & Partner AG, Architekturbüro SIA, in Brugg (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1974, S. 2253). Prokuren Heinrich Leitner und René Hermann erloschen.

23. Mai 1980
M. Hügli-Schiess, in Koblenz, Zollplatz 188, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Martin Hügli, von Seedorf BE, in Koblenz, Bäckerei und Konditorei.

23. Mai 1980
Fryma-Maschinen-AG, Rheinfelden, in Rheinfelden (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1978, S. 163). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Thomas Bösch; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Kurt Bösch, von Winterthur, in Zollikon.

23. Mai 1980
Ziefle AG, in Spreitenbach, Zugehör für Rohrleitungen usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1977, S. 2606). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Felix Werner; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Max Gilomen, von Lengnau BE, in Oberbözberg.

23. Mai 1980
Milchgenossenschaft Hornussen, in Hornussen (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1974, S. 190). Statutenänderung: 28. 2. 1980. Verwaltung nun: 3 Mitglieder. Aus Verwaltung ausgeschieden: Fritz Schär, Präsident, und Adelbert Herzog, Aktuar; Unterschriften erloschen. Franz Baumann, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsaktuar zu zweien mit dem Präsident oder Vizepräsident. Unterschrift zu zweien mit Aktuar neu: Ignaz Bürge, von und in Hornussen, bisher Mitglied, nun Verwaltungspräsident, und Anton Herzog, von und in Hornussen, bisher Mitglied, nun Verwaltungsvizepräsident.

23. Mai 1980
Chinderfarm AG, in Mellingen, Kinderausstattungsprodukte usw. (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1979, S. 3469). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Franz Huber; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Hans Rudolf Bösch, von Ebnat-Kappel, in Illnau.

23. Mai 1980
Interbeton AG, in Untersiggenthal (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1976, S. 2403). Verwaltungsratsmitglied und Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Kurt Traub, bisher Geschäftsführer; Unterschrift als Geschäftsführer erloschen.

23. Mai 1980
A. Steffen AG, Elektrohandel, in Spreitenbach (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1978, S. 1712). Alfred Steffen, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Verwaltungsratsmitglieder neu: Fredy Steffen, von Wyssachen, in Wettingen, mit Unterschrift zu zweien, sowie Margrit Steffen, nun in Killwangen, und Egon Heule; beide weiterhin mit Unterschrift zu zweien. Helmut Fauerbach wohnt nun in Baden.

23. Mai 1980
Gebr. Gardoni, in Würenlos, Bachwiesenstrasse 4, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 8. 1972. Gesellschafter: Fernando Gardoni, von Quinto, in Wettingen, und Renato Gardoni, von Quinto, in Würenlos. Schreinerei und Innenausbauten.

23. Mai 1980
Milchgenossenschaft Zeiningen, in Zeiningen (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1966, S. 2284). Aus Verwaltung ausgeschieden: Josef Brogli, Präsident, und Walter Freiermuth, Vizepräsident; Unterschriften erloschen. Verwaltungsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Wolf, Präsident, und Marcel Jeck, Vizepräsident, beide von und in Zeiningen.

23. Mai 1980
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Bözberg, in Unterbözberg (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1974, S. 1594). Aus Vorstand ausgeschieden: Jakob Frei, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Unterschrift zu zweien mit Aktuar neu: Hans Wülser, von und in Linn, bisher Mitglied, nun Vorstandsvizepräsident.

23. Mai 1980
Markeläden C. Ruggeri-Wehrli, in Aarau, Laurenzentorgasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Claudio Ruggeri, italienischer Staatsangehöriger, in Aarau. Ferner führt Einzelunterschrift: Susanna Ruggeri, von Olten, in Aarau. Handel mit Briefmarken, Münzen und Zugehör.

23. Mai 1980
Kabelwerke Brugg AG, in Brugg (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1980, S. 414). Willy Suhner, bisher Verwaltungsratspräsident und Delegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Otto H. Suhner, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Delegierter zu zweien.

23. Mai 1980
AECC Aqua-Engineering and Contracting Company, in Brugg (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1980, S. 548). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Robert Rittmeyer; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hans Jakob Leutenegger, von Eschlikon, in Steinhausen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

23. Mai 1980
Data Bridge AG, bisher in Zürich, Handel mit elektronischen Datenverarbeitungsanlagen und dazugehörenden elektronischen Geräten sowie Erbringung der damit verbundenen Serviceleistungen (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1973, S. 2521). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Mai 1980 wurde der Sitz nach Kreuzlingen verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 2. 2. 1971, revidiert am 20. 8. 1973, wurden entsprechend geändert. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Migliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wie bisher ist Susanne Kapfhamer-Eigenmann, von Homburg, in Kreuzlingen, Hafenstrasse 34, 8280 Kreuzlingen.

23. Mai 1980
Thurgauische Kantonalbank, in Weinfelden, Staatsinstitut (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1980, S. 1354). An Elsbeth Bischof, von Thundorf, in Frauenfeld, wurde Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz erteilt.

23. Mai 1980
Kammgarnspinnerei Bürglen, in Bürglen, Aktiengesellschaft, Kammgarnspinnerei (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1980, S. 1240). Hans Götti, Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und Direktor ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Preysch, Mitglied, ist aus dem VR ausgetreten. Jörg P. Metzger, von Winterthur, in Bürglen, und Hans Rudolf Grunder, von Vechigen, in Bürglen, wurden zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

23. Mai 1980
Poly-Food AG, in Matzingen, Herstellung und Vertrieb von Lebensmitteln aller Art (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1980, S. 1081). Alexander Ammann-Janeck, Präsident; Heidemarie Ammann-Janeck, Mitglied, und Helmut Fischer-Reinmann, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Anna Fischer-Reinmann ist nun einziges Mitglied; sie führt wie bisher Einzelunterschrift.

23. Mai 1980
Maienrain AG, in Amriswil, Beteiligung an andern Gesellschaften (SHAB Nr. 108 vom 9. 5. 1980, S. 1581). Georg Müller, Verwaltungsrat, wohnt nun in Steckborn.

23. Mai 1980
Gebr. Ryter, Int. Transporte und Lagerungen, in Opfershofen, internationale Autotransporte von Industrie- und Handelsgütern sowie Einlagerung solcher Güter (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1974, S. 702). Über die Gesellschaft wurde am 28. April 1980 der Konkurs eröffnet; sie ist demzufolge aufgelöst.

23. Mai 1980
A. Wolfer, in Frauenfeld, Montagen von, Service an und Reparaturen von Lüftungsanlagen (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1978, S. 858). Der am 17. März 1980 über die Firma eröffnete Konkurs wurde mangels Aktiven eingestellt. Die Firma ist erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

23 maggio 1980
Immobiliare Franziska S.A., in Bellinzona, acquisto immobili, ecc. (FUSC del 20. 9. 1972, n. 221, p. 2454). Loris Tenchio, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Suzanne Mellini, da Auressio in Bellinzona-Carasso, è nominata amministratrice unica con firma individuale.

Ufficio di Faido

23 maggio 1980
Xaver Wolfisberg, in Airolo, autorimessa per riparazioni, servizio taxi e torpedoni, ecc. (FUSC del 26. 4. 1965, n. 95, p. 1296). Tale ditta individuale viene radiata dal registro di commercio per cessione dell'attivo e del passivo alla nuova ditta «Marco Wolfisberg» qui sotto inscritta.

23 maggio 1980
Marco Wolfisberg, in Airolo. Titolare di tale ditta individuale è Marco Wolfisberg, da Sins in Airolo. La ditta ha assunto attivo e passivo della ditta «Xaver Wolfisberg». Airolo, ora radiata. Autorimessa per riparazioni, servizio taxi e torpedoni, rappresentanze, compra-vendita di autoveicoli.

Ufficio di Locarno

22 maggio 1980
Filipelli & Agustoni, in Locarno. Angelo Filipelli, da Minusio in Locarno, e Franco Agustoni, da Morbio Inferiore in Claro, hanno costituito con il 1° aprile 1980 una società in nome collettivo. Scopo: costruzioni edili. Rinaldo Filipelli, da Minusio in Locarno, è nominato procuratore con firma individuale. Recapito: via S. Balestra 1.

22 maggio 1980
Società Anonima Aerocentro Ticinese, in Locarno, formazione personale navigante, ecc. (FUSC del 19. 5. 1980, n. 115, p. 1690). Manfredo Marazza, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione; la sua firma è cancellata. Peter Knapp, da Zurigo in Aeugsterthal, è nominato nuovo amministratore unico con firma individuale; i suoi poteri quale direttore sono estinti. Urs Frischknecht, da Schwellbrunn in Magadino, è nominato direttore con firma individuale. Nuovo recapito: c/o Aeroporto cantonale.

22 maggio 1980
«Solarium» Casa di riposo – Gordola, in Gordola, amministrazione casa di cura, ecc., associazione (FUSC del 7. 6. 1971, n. 129, p. 1386). Don Arnoldo Antorini, Vito Guidotti e Aquilino Gnesa, dimissionari, non fanno più parte del comitato; le loro firme sono cancellate. Remigio Cattori, da Sonogno in Tenero-Contra, presidente; Pierino Berri, da Vogorno in Gordola, vice-presidente, e Gianfranco Scaroni, da ed in Gordola, segretario, sono nominati nuovi membri del comitato. L'associazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente o del vice-presidente con quella del segretario.

22 maggio 1980
Tridental S.A., in Locarno, commercio di metalli preziosi, ecc. (FUSC dell'11. 6. 1979, n. 133, p. 1857). Con decisione assembleare del 6 maggio 1980, risultante da atto pubblico, la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 80 000 mediante l'emissione di 30 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate con compensazione di un credito di fr. 30 000 verso la società. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale ammonta ora a fr. 80 000, suddiviso in 80 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

22 maggio 1980
Hotel Villa Caesar Gestione SA Brissago, in Brissago, la gestione e l'amministrazione dell'albergo, ecc. (FUSC del 19. 5. 1980, n. 115, p. 1690). Con decisione assembleare del 9 maggio 1980, risultante da atto pubblico, la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da fr. 150 000 a fr. 250 000, mediante l'emissione di 200 nuove azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale ammonta ora a fr. 250 000, suddiviso in 500 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato.

23 maggio 1980
Martinvest S.A. in liquidazione, in Locarno, partecipazioni, ecc. (FUSC del 2. 12. 1976, n. 283, p. 3459). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

Ufficio di Lugano

23 maggio 1980
Union-Tract S.A., in Lugano, favorire il collegamento tra consumatori e negozi, ecc. (FUSC del 16. 2. 1978, n. 39, p. 490). Nuova ragione sociale: **L'Enoteca di Aldo Vanini S.A.** Nuovo scopo: il commercio e la diffusione di vini in Svizzera, specialmente di qualità pregiata, l'importazione e la propaganda nel ramo vinicolo; promuovere e favorire il collegamento tra il singolo consumatore e la ditta, e tra la ditta e i negozi o le imprese che si occupano del commercio dei vini. Partecipazione ad imprese commerciali di qualunque genere e acquisto e vendita di beni immobili. Statuto modificato: 25. 5. 1980. Nuovo recapito: piazza Riforma 2, c/o Aldo Vanini.

23 maggio 1980
Bau & Projektierungsaktiengesellschaft in liquidazione, in Lugano, progetti, ecc. (FUSC dell'8. 2. 1980, n. 32, p. 442). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

23 maggio 1980
Collinosa S.A., in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC dell'8. 11. 1976, n. 262, p. 3193). Nuovo indirizzo degli uffici: Paradiso, via Calprino 10, c/o Walter Gubler.

23 maggio 1980
Realty Investment Corporation, precedentemente a Ginevra, immobili, ecc., società anonima (FUSC del 23. 3. 1976, n. 69, p. 800). Nuova sede: Lugano, via Balestra 9. Lo statuto originale del 22. 5. 1970 con modifiche del 27. 11. 1973, 22. 1. 1974 e 26. 2. 1976 è stato modificato il 7. 2. 1980, come pure su un punto non sogetto a pubblicazione. Scopo: l'acquisto, la vendita, la costruzione, l'affitto, la trasformazione e la valorizzazione di beni immobili; l'acquisto e la vendita di beni mobili; la vendita di pietre preziose e le transazioni di ogni genere in materia di investimenti; consigli e consulenze su investimenti di ogni tipo;: attività fiduciarie; partecipazioni in imprese industriali e commerciali. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 o più membri, attualmente da: Abraham Bahbout, di nazionalità francese in Varese (I), presidente; Max Moser, da ed in Ginevra, vice-presidente, e François Piguet, da ed in Ginevra, segretario; tutti con firma individuale.

23 maggio 1980
Eso Sprachreiseorganisation A.G., in Lugano, via Nassa 17, c/o Fiduciaria Tramezzani S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 20. 5. 1980. Scopo: l'acquisto, la vendita, la rappresentanza di sistemi linguistici, l'organizzazione di viaggi a scopo d'apprendimento delle lingue. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Giancarlo Tramezzani, da Curio in Ponte Tresa.

23 maggio 1980
Dent-O-Rama S.A., in Montagnola, apparecchiature per dentisti, ecc. (FUSC del 14. 2. 1980, n. 37, p. 512). Nuovi direttori con firma collettiva a due con un membro del consiglio di amministrazione sono: Heinz Tobler, da Rehetobel in Lugano, e Claudio Filelfi, di nazionalità italiana in Montagnola.

23 maggio 1980
Gazeco S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 17. 4. 1978, n. 88, p. 1178)
Side S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 17. 4. 1978, n. 88, p. 1177).
Roberto Bettelheim, deceduto, e Claudia Aguet, dimissionaria, già membri, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Geneviève Pache, già presidente e amministratrice delegata è ora amministratrice unica con firma individuale.

23 maggio 1980
Moros S.A., precedentemente a Viganello, acquisto di titoli, ecc. (FUSC dell'8. 5. 1980, n. 107, p. 1563). Nuova sede: Lugano, riva A. Caccia 1A. Statuto modificato: 9. 5. 1980.

23 maggio 1980
Fromi S.A., in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 13. 8. 1973, n. 187, p. 2259). In scioglimento: 21. 5. 1980. Nuova ragione sociale: **Fromi S.A. in liquidazione.** Liquidatrice: Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni, succursale di Zugo. Le firme di Dr Tito Tettamanti, presidente, e Dr Diego Lissi, membro, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via Pioda 14, c/o Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni.

23 maggio 1980
Mobiltecno S.A., in Lugano, mobili d'ufficio, ecc. (FUSC del 14. 3. 1977, n. 61, p. 838). Dr Enrico Pagani, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

23 maggio 1980
Fincommerz Holding S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 18. 8. 1977, n. 192, p. 2695). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

23 maggio 1980
Texim S.A., in Lugano, commercio di materie prime, ecc. (FUSC del 16. 4. 1980, n. 88, p. 1241). Aumento di capitale da fr. 330 000 a fr. 600 000, mediante l'emissione di 270 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 23. 5. 1980. Il capitale sociale è ora di fr. 600 000, diviso in 600 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

Ufficio di Mendrisio

23 maggio 1980
Albarclub Holding N. 178, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC dell'8. 11. 1977, n. 262, p. 3573)
Albarclub Holding N. 181, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC dell'8. 11. 1977, n. 262, p. 3573)
Albarclub Holding N. 185, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC dell'8. 11. 1977, n. 262, p. 3573)
Albarclub Holding N. 234, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC dell'8. 11. 1977, n. 262, p. 3573)
Albarclub Holding N. 243, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC dell'8. 11. 1977, n. 262, p. 3573)
Le società sono cancellate, avendo le autorità fiscali federali e cantonali, dato il loro consenso.

23 maggio 1980
Casarico S.A., in Riva San Vitale, esercitare la compera, la vendita, la fabbricazione e trattare merci di ogni genere, ecc. (FUSC del 5. 7. 1979, n. 154, p. 2157). Cesare Caravaggi, cittadino italiano in Olgiate Molgora (I), è stato nominato membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

23 mai 1980
Lombardi S.A., à Leysin (FOSC du 28. 4. 1977, p. 1366). Jean-Jacques Lombardi, de et à Leysin, est nommé administrateur, avec signature collective à deux.

Bureau de Cossonay

23 mai 1980
S.I. Le Signal S.A., à Cossonay (FOSC du 23. 3. 1979, p. 926). Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune au porteur, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés également sur des points non soumis à publication.

Bureau de Grandson

23 mai 1980
André Perrin, à Provence. Le chef de la maison est André Perrin, de et à Provence. Exploitation d'un garage, réparation et commerce de véhicules automobiles et machines agricoles.

23 mai 1980
Janine Mutrux, à Ste-Croix. Le chef de la maison est Janine Mutrux, de et à Ste-Croix. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café des Avattes». Adresse: Les Avattes.

23 mai 1980
Produlac S.A., à Giez. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21 mai 1980. Commerce de poissons du lac et d'eau douce et de toutes autres denrées alimentaires. Capital: fr. 50 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 250, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Edouard Falconnier, de Rossenges, à Giez, président; Claude Lucas, de France, à Essertines-sur-Yverdon, administrateur délégué, et Michèle Jaton, de Villars-Mendraz, à Giez, membre. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué et collective à deux des autres administrateurs. Domicile légal à Giez, c/o Claude Lucas.

Bureau de Lausanne

Rectification
Société immobilière rue de l'Ale 28/rue de la Tour 23 S. à r. l., à Lausanne (FOSC du 29. 5. 1980, p. 1821). La procuration d'André Dutoit et Werner Weyhe est éteinte.

23 mai 1980
Sacfi-Société anonyme de contrôle financier, à Lausanne (FOSC du 1. 2. 1980, p. 366). La procuration de Pierre Falquier est éteinte. La société est également engagée par la procuration collective à deux de: Michel Christen, de Lausanne, à Pully; Gérard Heizmann, de Männedorf, à Lausanne, et Pierre Luginbühl, d'Oberthal, à Pully.

23 mai 1980
Fiduciaire Borloz S.A., à Lausanne (FOSC du 1. 2. 1980, p. 366). La société est également engagée par la procuration collective à deux de: Michel Christen, de Lausanne, et Pierre-André Hédiguer, de Montherod, tous deux à Pully.

23 mai 1980
Banque Nationale Suisse, succursale de Lausanne (FOSC du 21. 2. 1980, p. 591), société anonyme avec siège principal à Berne. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de: Rudolf Aebersold, de Niederhünigen, à Berne; Andreas Frings, de Zurich, à Pfaffhausen, secrétaire général suppléant; Theodor Scherer, de Hochdorf, à Rubigen, secrétaire général, et Nivardo Zanini, de Calpiogna, à Belmont-sur-Lausanne, fondé de procuration; les pouvoirs de ce dernier étant limités à la succursale.

23 mai 1980
Kienzle Data System AG, succursale de Renens, vente de machines et matériel, en particulier électroniques (FOSC du 29. 8. 1979, p. 2786), avec siège principal à Münchenstein. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de: Dieter Zecha, d'Allemagne, à Arlesheim, et Arnold Mozzetti, de Dübendorf, à Reinach BL.

23 mai 1980
Videocolor, Venerando Diolosa, à Lausanne, place Chauderon 5. Titulaire: Venerando Diolosa, d'Italie, à Prilly. Réparation d'appareils électroniques, notamment de télévision couleur.

23 mai 1980
Trenco Diffusion S.A., à Lausanne, opérations commerciales (FOSC du 11. 1. 1977, p. 91). Date de la dissolution: 20 mai 1980. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Trenco Diffusion S.A. en liquidation,** par Johannes van Erven, des Pays-Bas, à Gilze (NL), nommé liquidateur avec signature collective à deux, et Lucien Duboux, de Lutry, à Lausanne, nommé liquidateur avec signature individuelle. Marius van Geffen, Albert Vuille et Philippe Dudan ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

23 mai 1980
Pierre Loison, à Lausanne, escaliers du Marché 5. Titulaire: Pierre Loison, de et à Lausanne. Conseils dans le domaine de l'hôtellerie.

Bureau de Morges

20 mai 1980
Société Anonyme Foncière et Commerciale SAFEC, à St-Prex (FOSC du 13. 7. 1978, p. 2206). L'administrateur Roger Merkli a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Ont été nommés administrateurs, avec signature individuelle: Jean Naef, de Genève, à Hermance, président, et François Naef, de Genève, à Hermance, secrétaire. Bureau: 18, rue de la Corraterie, à Genève.

22 mai 1980
Masser S.A., à Morges, commerce et entretien d'appareils de chauffages électriques, de ventilation et de traitement de l'air (FOSC du 5. 2. 1980, p. 399). Le capital social de fr. 50 000 a été porté à fr. 150 000 par l'émission de 1000 actions nominatives de fr. 100, libérées à concurrence de 20%. Capital social: fr. 150 000, libéré à concurrence de fr. 70 000; divisé en 500 actions nominatives de fr. 100 entièrement libérées et 1000 actions nominatives de fr. 100 libérées à concurrence de 20%. Statuts modifiés le 12 mai 1980.

22 mai 1980
Maillefer S.A., à Ecublens, fabrication et vente de machines et commerce dans l'industrie mécanique (FOSC du 22. 6. 1979, p. 2013). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 mai 1980, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

Bureau de Nyon

23 mai 1980
Mme Marie Noëlle Schnyder, à Gingins, articles de sport à l'enseigne «Unisport» (FOSC du 19. 4. 1978, p. 1211). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

23 mai 1980
Hans Pfister, à Gingins. Titulaire: Hans Pfister, de Uetikon am See, à Gingins. Commerce de cycles et accessoires, d'articles de sport pour le football et la gymnastique à l'enseigne «Unisport». Chemin du Mont-d'eau-du-Milieu.

23 mai 1980
Catherine Raviola, à Nyon. Titulaire: Catherine Raviola, de France, à Nyon, épouse dûment autorisée de Giovanni Raviola, d'Italie, à Nyon. Cordonnerie, maroquinerie à l'enseigne «La Semelle». Rue de la Colombière 13.

23 mai 1980
Solarex S.A., à Gland, instruments à mesurer ou tester des cellules ou modules destinés à transformer la lumière en énergie (FOSC du 2. 5. 1979, p. 1411). Le président Peter Varadi a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La signature du fondé de procuration Joseph Lindmayer est radiée. Nouveau président avec signature individuelle: Cees Van Zwet, des Pays-Bas, à Eindhoven (NL).

Bureau d'Orbe

23 mai 1980
Mme Edith Bornand, à Valeyres-sous-Rances. Le chef de la maison est Edith Eliane, épouse autorisée de Roger Roland Bornand, de Ste-Croix, à Valeyres-sous-Rances. Exploitation de l'hôtel-café-restaurant de la Croix.

Bureau de Vevey

23 mai 1980
Pompes Funèbres Gavillet, Pilloud, Mottier S.A., à Vevey (FOSC du 2. 11. 1976, p. 3118). L'administrateur Henri Guhl, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

23 mai 1980
Providence S.A., à Corseaux (FOSC du 18. 4. 1980, p. 1274), affaires immobilières. L'administrateur Henri Dormond, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Marcel Chamorel, d'Ollon VD, à Corseaux, est administrateur avec signature collective à deux. Domicile légal: sentier de Priolaz 5, chez Marcel Chamorel.

23 mai 1980
Säuberlin & Pfeiffer S.A., à Vevey (FOSC du 11. 6. 1979, p. 1859), lithographie et typographie. La procuration conférée à Mina Junod est radiée.

23 mai 1980
Barbey & Pieren S.A., à Vevey, société anonyme, maçonnerie et génie civil (FOSC du 17. 7. 1978, p. 2243)
Barbey & Pieren S.A., succursale de Corsier (FOSC du 17. 7. 1978, p. 2243)
Nouvelle raison sociale: **Pieren S.A.** Statuts modifiés le 19 mai 1980. La procuration conférée à Nicole Vauthey est radiée.

23 mai 1980
Hôtel-Pension de Famille S.A., à Vevey (FOSC du 1. 6. 1971, p. 1326). Les administrateurs Jules de Palézieux et Marius Décombaz, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Marcel Chamorel, d'Ollon VD, à Corseaux, et Daniel Bornand, de Ste-Croix, à Vevey, sont administrateurs avec signature collective à deux.

Bureau d'Yverdon

23 mai 1980
Société de Banque Suisse, à Yverdon (FOSC du 19. 3. 1980, p. 905), société anonyme avec siège social à Bâle. Signature collective à deux est à nouveau conférée à: Georges Blum, de et à Pully.

23 mai 1980
GNV Société Anonyme, à Montagny-près-Yverdon, Le Bey. Nouvelle société. Statuts du 19 mai 1980. But: exploitation d'un garage, commerce, réparation, importation et exportation de véhicules et accessoires. Capital social, entièrement libéré: fr. 50 000, en 50 actions nominatives de fr. 1000. Organe de publication: FOSC. Conseil d'administration d'un à 3 membres: Jean-François Mermoud, de Poliez-le-Grand, à Froideville, est administrateur unique, avec signature individuelle.

Wallis – Valais – Vallese

Büro Brig

23. Mai 1980
Skilift Gluringen AG, in Gluringen (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1960, S. 1828). Josef Curty, Sekretär, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurde als Sekretär in den VR gewählt: Oskar Carlen, von Gluringen, in Zermatt; er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten.

24. Mai 1980
Pfaffen Hermann Transporte Eyholz-Visp, in Eyholz, Gemeinde Visp (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1945, S. 1764). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

Bureau de St-Maurice

23 mai 1980
Carrosserie de Vouvry CV SA, à Vouvry (FOSC du 18. 4. 1979, p. 1211). Dissolution par acte du 9. 5. 1980. Nouvelle raison sociale: **Carrosserie de Vouvry CV SA en liquidation.** Radiation des signatures des administrateurs André Donnet-Monay, Bernard Gross et Roger Revaz. Unique liquidateur, signant individuellement: Daniel Marmillod, de Rossinière, à Monthey.

Bureau de Sion

23 mai 1980
Vacances Neige S.A. No 22, à Sierre, immeubles (FOSC du 23. 4. 1975, n° 93, p. 1076). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 19 mai 1980, la société a modifié ses statuts sur différents points, dont tous ne sont pas soumis à publication. Nouvelle raison sociale: **Frasuva S.A.** Siège social transféré à Montana. Jeanine Bortoletto, administratrice unique, a démissionné; sa signature est radiée. Denis Cordonier, de et à Montana, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: c/o Denis Cordonier, à Montana, commune de Montana. Bureau: c/o Fiduciaire Denis Cordonier, à Montana-Vermala.

23 mai 1980
Comorsa, à Montana-Vermala, commune de Randogne, achat, administration de biens (FOSC du 13. 5. 1966, n° 111, p. 1578). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 avril 1980, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Comorsa, en liquidation,** par Me Charles-André Mudry, administrateur unique, nommé liquidateur avec signature individuelle.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

Rectification
Berci SA, à Vaumarcus (FOSC du 20. 5. 1980, n° 116, p. 1711). La société a porté son capital social de fr. 275 000 à fr. 450 000 (et non à 450 00).

22 mai 1980
G. Pedretti & Cie, à Chez-le-Bart, commune de Gorgier, importation, achat, vente et représentation d'articles de sport, société en nom collectif (FOSC du 3. 12. 1976, n° 284, p. 3469). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de Boudry, par suite de transfert du siège de la société à Neuchâtel (FOSC du 21. 5. 1980, n° 117, p. 1733).

Bureau de Neuchâtel

23 mai 1980
Société immobilière de la Boine, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 23. 2. 1979, n° 45, p. 593) Les signatures de Paul Daniel Rumley, président; Pierre Dubois et Pierre Soguel, administrateurs, démissionnaires, sont radiées. Sont nommés administrateurs: Bruno Stoppa, de Pedrinate, à Neuchâtel, président; Chiara Stoppa, de Pedrinate, à Neuchâtel, vice-présidente, et Gaston Monnier, de Dombresson, à Neuchâtel, secrétaire; tous trois avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: Hôtel DuPeyrou, c/o Etude Wavre.

23 mai 1980
Clair-Logis S.A., à Neuchâtel, société immobilière (FOSC du 8. 8. 1978, n° 183, p. 2489). La signature de Sylvain Landry, administrateur unique, démissionnaire, est radiée. Maurice Emery, de Les Cullayes, à Neuchâtel, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: avenue DuPeyrou 3.

23 mai 1980
Urech S.A. Neuchâtel, à Neuchâtel, fabrication et vente de montres de précision, etc. (FOSC du 31. 1. 1979, n° 25, p. 323). Nouvelle adresse de l'entreprise: rue des Poudrières 135–137.

23 mai 1980
Agence immobilière, Claude Engelhard, à Neuchâtel (FOSC du 10. 5. 1978, n° 107, p. 1473). Nouvelle adresse de la maison: rue de Seyon 27.

23 mai 1980
Société Immobilière Les Tunnels S.A., à Neuchâtel (FOSC du 21. 11. 1978, n° 273, p. 3597). Les pouvoirs de Georges Henri Rossetti, administrateur unique, sont éteints; sa signature est radiée. Pierre Gehrig, de Trub, à Hauterive, a été nommé curateur avec signature individuelle. Nouvelle adresse de la société: c/o le curateur, rue Coulon 2.

Genf – Genève – Ginevra

21 mai 1980
Société Immobilière Contamines-Beauregard, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 8. 1972, p. 2146). Richard Jeandin (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Louis Ody, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

21 mai 1980
Société Immobilière Contamines Claire-Vue, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 8. 1972, p. 2146). Richard Jeandin (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Louis Ody, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

21 mai 1980
Easco SA, à Genève, commercialiser des matières premières (FOSC du 29. 3. 1979, p. 987). Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Jacques Mory, de et à Carouge.

21 mai 1980
Giraglia SA, à Genève, participations (FOSC du 25. 5. 1964, p. 1625). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Giraglia SA, en liquidation.** Liquidateur: l'administrateur Jacques Cottier, avec signature individuelle.

21 mai 1980
SI La Jaina, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 6. 1978, p. 1877). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 mai 1980
Société Immobilière Lemac C, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 2. 1968, p. 222). Alfred Bachmann (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Meier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

21 mai 1980
Christian Décor SA, à Genève, achat, vente et mise en œuvre de tous articles de décoration, etc. (FOSC du 14. 11. 1979, p. 3605). Jean-Pierre Renggli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Ernest Renggli, d'Entlebuch, à Vernier, président; Michel Renggli, d'Entlebuch, à Vernier, secrétaire; Christian Renggli, d'Entlebuch, à Meyrin, et Patrick Ritter, de et à Genève; lesquels signent collectivement à deux.

21 mai 1980
Ergorail SA, à Genève, importation et exportation de toutes marchandises, etc. (FOSC du 11. 1. 1980, p. 115). L'administrateur Jules Desmeules, a été nommé en outre président du conseil, et directeur; il continue à signer individuellement. Pier Giuseppe Sorce, d'Italie, à Casalecchio Reno (I), et Fernand Humbert, de et à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle; le premier exerce en outre les fonctions de secrétaire.

21 mai 1980
Gertrust SA, à Genève, administration de fonds de placement (FOSC du 24. 8. 1978, p. 2657). La procuration d'Olivier Larequi est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Pierre Weber, de Genève, à Bernex.

21 mai 1980
Giger, Jetzer & Cie, Société Fiduciaire et de Gestion SA, à Genève (FOSC du 2. 7. 1979, p. 2115). La procuration de Odette Uhlmann est radiée.

21 mai 1980
Imbreas SA, à Genève, fournir des services aux personnes morales, etc. (FOSC du 10. 4. 1980, p. 1154). Maria-Pia Costis, jusqu'ici secrétaire, reste seule administratrice et signe désormais individuellement. Nouvelle adresse: 4, rue Crespin, chez Maria-Pia Costis.

21 mai 1980
ITP – Informatique Télétraitement Presse, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 8. 1979, p. 2630). Les pouvoirs d'Olivier R. Mermod sont radiés.

21 mai 1980
Société de l'Immeuble du Musée, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 26. 9. 1978, p. 2970). Eric Martin (décédé), Philippe Neyroud et Pierre Chevrot ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Egon Kiss-Borlase, de Genève, à Collonge-Bellerive, et Arnold Couvreu de Deckersberg, de Genève, à Meinier, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

21 mai 1980
Richard Ellis SARL, à Genève, promotion et réalisation de tout projet nécessitant le conseil ou le concours de spécialistes dans le domaine immobilier, etc. (FOSC du 25. 9. 1979, p. 3055). Ian Jeremy White, à Haywards Heath (GB), et John Charles Harding, à Londres (GB), tous deux de Grande-Bretagne, sont gérants avec signature individuelle.

21 mai 1980
Sagem, Société Anonyme de Gérance et de Management, à Genève, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC du 1. 8. 1974, p. 2120). Nouvelle adresse: 4. rue Ami-Lullin, chez Société de Contrôle Fiduciaire SA.

21 mai 1980
Unigestion SA, à Genève, toutes opérations de gestion de fortunes, etc. (FOSC du 16. 10. 1979, p. 3276). Les pouvoirs de Dietmar Gaedecke sont radiés.

21 mai 1980
Intabex SA, à Genève, commerce de tabacs bruts et manufacturés (FOSC du 11. 10. 1979, p. 3218). Raoul Oberson n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Clive Vernon Parker a été nommé président du conseil d'administration; il continue à signer individuellement.

21 mai 1980
Pharmacie du Bourg-de-Four SA, à Genève, 10, place du Bourg-de-Four. Nouvelle société anonyme. Statuts du 6. 5. 1980. But: achat, vente de tous produits chimiques, pharmaceutiques, articles de parfumerie, sanitaires, de matières premières. Capital: fr. 100 000, entièrement versé; divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: divers actifs et passifs de l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle «Pharmacie du Bourg-de-Four Dr. E. Homberger», à Genève, selon inventaires au 31. 12. 1979, comportant un actif de fr. 567 487.33 et un passif envers les tiers de fr. 56 028.97, pour fr. 511 458.36, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 51 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: François Homberger, de Richterswil, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

21 mai 1980
Chase Manhattan Bank (Suisse), à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 5. 1980, p. 1622). Statuts modifiés le 29. 4. 1980 sur des points non soumis à l'inscription.

22 mai 1980
Aqua-Media, Lydia Bournoud, à Genève, 19, avenue du Mail. Chef de la maison: Lydia Bournoud, de Corbeyrier, à Genève. Importation, exportation, commerce et représentation d'articles nautiques, de vêtements, d'articles de décoration et de diverse nature.

22 mai 1980
«Lavomat» A. Reiser & P. Demaurex, à Genève, salon-lavoir, société en nom collectif (FOSC du 11. 9. 1975, p. 2489). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

22 mai 1980
Rosa et Hans Wenger, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 20. 1. 1976, p. 172). Objet actuel: affermage du café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant de la Presse», 62, boulevard de Saint-Georges, et du café-restaurant à l'enseigne «Café des Sources», 8, rue des Sources. Nouvelle adresse de la société: 71, boulevard de Saint-Georges, chez Hans Wenger.

22 mai 1980
Multigestion SA, à Genève, 15, rue Général-Dufour, chez Emmanuel Stauffer, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20. 5. 1980. But: achat, gestion et vente de toutes valeurs; participation à toutes affaires financières, commerciales, industrielles et immobilières; conseils et courtage financiers. Capital: fr. 100 000, entièrement versé; divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Raphaël Cohen, de et à Collonge-Bellerive, président, et Emmanuel Stauffer, de Signau, à Cologny, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

22 mai 1980
Banque Privée Société Anonyme, à Genève (FOSC du 22. 5. 1980, p. 1747). Les pouvoirs de Jean-Pierre Pieren sont radiés.

22 mai 1980
Financière Indosuez, Genève, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 4. 1980, p. 1171). Procuration collective à deux a été conférée à Giovanni Ventura-Gregorini, d'Italie, à Lugano.

22 mai 1980
Kühne & Nagel Société Anonyme, succursale de Genève, expédition et transport (FOSC du 3. 5. 1979, p. 1428), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Claudio Vela et Ralph Schmid sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Johannes Schnittker, de RFA, à Uitikon, et Eduard Rotschi, de Genève, à Beinwil am See, directeurs de la société; la procuration de ce dernier est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Matthias Löhr, de RFA, à Zurich, et Max Zuber, de Bâle, à Eglisau.

22 mai 1980
Mecca SA, Société pour l'économie et le développement, à Genève (FOSC du 4. 1. 1980, p. 23). Claude Aberle n'est plus curateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Rivara, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

22 mai 1980
Serac S.A., à Bassecourt, antennes collectives de télévision (FOSC du 26. 5. 1977, n° 121, p. 1730). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 14 mai 1980, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication. Jean-Marie Tartaglia, secrétaire, n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Roland Rebetez (inscrit) est nommé secrétaire. La société est désormais engagée par la signature collective à deux du président avec le vice-président, ou du vice-président avec le secrétaire.

Bureau de Porrentruy

22 mai 1980
Noël Raval, précédemment à Courgenay (FOSC du 28. 1. 1976, n° 22, p. 256). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à chemin de la Roselière 3, à Porrentruy.

22 mai 1980
Cordeller S.A., à Courgenay (FOSC du 3. 1. 1973, n° 1, p. 4). Henri Cordelier, membre sans droit à la signature, a démissionné. Jean-Marie Voyame, de et à Bassecourt, est nommé membre. La société est engagée par la signature individuelle du président ou la signature collective à deux des autres membres du conseil d'administration.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank – Ausweis vom 30. Mai 1980

Banque nationale suisse – Situation au 30 mai 1980

Aktiven	Actif	Fr.		Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation Fr.
Gold	Encaisse-or	11 903 909 020.65		—.—
Devisen	Devises	19 643 400 455.60	+	132 722 664.72
Inlandportefeuille	Portefeuille effets sur la Suisse			
– diskontierte Forderungen	– valeurs escomptées	2 019 784 862.51	+	1 553 124 193.43
– Schatzanweisungen des Bundes	– bons du trésor de la Confédération	—.—		—.—
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	894 215 632.95	+	810 452 582.95
Wertschriften	Titres			
– deckungsfähige	– pouvant servir de couverture	2 944 800.—	–	1 003 500.—
– andere	– autres	1 049 299 201.—	–	26 391 600.—
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse	236 988 755.35	+	151 720 993.16
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	177 446 015.11	–	34 853 758.47
Verlust auf den Devisenbeständen per 31. Dezember 1978, Saldo am 31. Dezember 1979 (gedeckt durch die stillen Reserven auf Gold)	Perte sur les réserves de devises au 31 décembre 1978, solde au 31 décembre 1979 (couverte par les réserves latentes sur l'encaisse-or)	1 110 942 692.48		—.—
Total	Total	37 038 931 435.65		

Passiven	Passif	Fr.		Fr.
Eigene Mittel	Fonds propres	70 000 000.—		—.—
Notenumlauf	Billets en circulation	21 910 092 535.—	+	699 322 355.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue			
– Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	– comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	7 931 810 816.97	+	1 710 300 964.65
– übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	– autres engagements à vue	3 938 621 707.96	+	154 271 740.95
Mindestreserven von Banken auf:	Réserves minimales des banques sur:			
– inländischen Verbindlichkeiten	– les engagements en Suisse	—.—		—.—
– ausländischen Verbindlichkeiten	– les engagements envers l'étranger	—.—		—.—
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme			
– Sterilisierungsreskriptionen	– rescriptions de stérilisation	27 000 000.—		—.—
– eigene Schuldverschreibungen	– bons émis par la banque	1 054 500 000.—		—.—
Sonstige Passiven	Autres postes du passif	2 106 906 375.72	+	21 876 515.19
Total	Total	37 038 931 435.65		

Offizielle Sätze	Taux officiels	%	seit/depuis le
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	3	28. 2. 1980
Offizieller Lombardzinsfuss	Taux officiel pour avance	4	28. 2. 1980
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires		
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	3	5. 3. 1980
b) für übrige Pflichtlager	b) pour autres stocks obligatoires	3¼	5. 3. 1980

Rat der Europäischen Freihandelsassoziation auf Ministerebene und 20. Jahrestag der Gründung der EFTA

Der Bundesrat hat den Vorsteher des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bundesrat Fritz Honegger, mit der Leitung der schweizerischen Delegation für die nächste Zusammenkunft des EFTA-Rates auf Ministerebene betraut. Er wird u. a. von Staatssekretär Paul R. Jolles, Direktor des Bundesamtes für Aussenwirtschaft, begleitet sein. Diese Tagung findet am 11./13. Juni 1980 unter dem Vorsitz des schwedischen Handelsministers Burenstam-Linder in Saltjöbaden (Schweden) statt und ist mit der Veranstaltung zum 20. Jahrestag der Gründung der EFTA verbunden.

Der Rat wird die allgemeine wirtschaftliche Lage und deren Zukunftsperspektiven im Zusammenhang mit den ungewissen Wachstumsaussichten, der Inflation, der Beschäftigungslage und der Energieversorgung erörtern und die Möglichkeiten einer verstärkten internationalen Zusammenarbeit auf diesen Gebieten prüfen. Zudem werden die Minister die Gelegenheit wahrnehmen, um ihre Ansichten über die Themen darzulegen, die einige Tage später am Wirtschaftsgipfel in Venedig behandelt werden.

Im übrigen werden die Minister die Beziehungen ihrer Länder zur Europäischen Gemeinschaft erörtern, wobei der Absicherung und Vertiefung des westeuropäischen Freihandelssystems sowie seiner Ausdehnung auf Griechenland und Spanien besondere Beachtung geschenkt wird. Sie werden ferner die Tätigkeit der Assoziation und ihrer Ausschüsse im Verlauf der letzten sechs Monate Revue passieren lassen.

Nach Ende der Tagung werden sich die Minister und die Mitglieder des Konsultativ- und des Parlamentarierausschusses zu einer gemeinsamen Aussprache über die «Bedeutung der EFTA in der gegenwärtigen Wirtschaftslage» treffen. An einer anschliessenden Gedenkfeier zum 20-jährigen Bestehen der EFTA werden verschiedene Redner zum Thema «Europäische Integration und Freihandel im weltwirtschaftlichen Wandel» sprechen, namentlich der schwedische Premierminister Fälldin, der EFTA-Generalsekretär Müller, der Vizepräsident der EG-Kommission Haferkamp, der OECD-Generalsekretär van Lennep, der GATT-Generaldirektor Long und der österreichische Bundeskanzler Kreisky.

Conseil de l'Association européenne de libre-échange au niveau ministériel et vingtième annniversaire de la création de l'AELE

Le Conseil fédéral a chargé le Chef du Département fédéral de l'économie publique, le Conseiller fédéral Fritz Honegger, de diriger la délégation suisse qui prendra part, du 11 au 13 juin 1980 à Saltjöbaden, Suède, à la réunion du Conseil de l'AELE au niveau ministériel, présidée par le Ministre suédois du commerce, M. Burenstam-Linder, ainsi qu'aux manifestations marquant le vingtième anniversaire de la création de l'AELE. M. Honegger sera notamment accompagné du Secrétaire d'Etat Paul R. Jolles, Directeur de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures.

A l'ordre du jour du Conseil ministériel figurera un examen de la situation économique générale et de ses perspectives dans un contexte économique général caractérisé par la persistance des incertitudes quant à la croissance, l'inflation, le niveau de l'emploi, l'énergie. Les échanges de vues porteront notamment sur les possibilités de renforcer la coopération économique internationale; les ministres saisiront aussi cette occasion pour faire connaître les vues de leurs pays respectifs sur certains points qui seront abordés quelques jours plus tard au «Sommet économique de Venise».

Les ministres examineront en outre le développement des relations entre les pays de l'AELE et la Communauté européenne, d'une part en regard des efforts entrepris pour consolider et approfondir le libre-échange en Europe occidentale et d'autre part en ce qui concerne l'élargissement du système européen de libre-échange à la Grèce et à l'Espagne. Le Conseil de l'AELE passera en revue les activités de l'Association et de ses divers Comités au cours des six derniers mois.

A l'issue du Conseil ministériel, une réunion conjointe des ministres et des membres du Comité consultatif et du Comité des parlementaires de l'AELE donnera lieu à une discussion sur le thème «L'importance de l'AELE dans la situation économique actuelle». Enfin, au cours d'un acte commémoratif pour marquer les 20 ans de l'AELE, des orateurs s'exprimeront sur le thème «Intégration européenne et libre-échange dans une économie mondiale en mutation»: parmi eux, M. Fälldin, Premier Ministre suédois, M. Müller, Secrétaire général de l'AELE, M. Haferkamp, Vice-Président de la Commission des CE, M. van Lennep, Secrétaire général de l'OCDE, M. Long, Directeur général du GATT, et M. Kreisky, Chancelier fédéral d'Autriche.

Ergebnisse der allgemeinen Lohn- und Gehaltserhebung vom Oktober 1979

Gemäss der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit im Oktober 1979 durchgeführten Lohn- und Gehaltserhebung erhöhten sich die Verdienste aller erfassten Arbeitnehmer vom Oktober 1978 bis zum Oktober 1979 um durchschnittlich 3,4%. Real resultierte im gleichen Zeitraum ein Rückgang der Verdienste um 1,5%. Im Oktober 1978 hatte die nominale Steigerung 3,1% und die reale 2,7% betragen.

Der nominale Lohnanstieg um 3,4% ist das Ergebnis einer ziemlich gleichförmigen Entwicklung nach Arbeitnehmerkategorien, Geschlecht und Wirtschaftssektoren, denn die Erhöhungen in diesen Untergruppen lagen fast ausnahmslos innerhalb einer Bandbreite von 3 bis 4%.

Unter Berücksichtigung der Teuerung von 5% ergab sich innert Jahresfrist erstmals seit 1951 ein Rückgang der realen Verdienste im Ausmass von 1,5%, der jedoch aufgrund der auf Anfang 1980 zwischen den Sozialpartnern vereinbarten Regelungen über Teuerungsausgleich und Reallohnerhöhungen in der Zwischenzeit gestoppt wurde.

Die Ergebnisse stützen sich auf 1 216 539 Lohnangaben aus 63 484 Betrieben. Sie werden im Detail in der «Volkswirtschaft» vom Juni 1980 veröffentlicht.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Résultats de l'enquête générale d'octobre 1979 sur les salaires et traitements

Selon l'enquête que l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a effectuée en octobre 1979 sur les salaires et traitements, les gains de l'ensemble des travailleurs pris en compte ont augmenté de 3,4% en moyenne entre octobre 1978 et octobre 1979, d'où un recul de 1,5% en valeur réelle. En octobre 1978, on avait constaté une hausse de 3,1% en valeur nominale et de 2,7% en valeur réelle.

L'augmentation nominale de 3,4% résulte d'une évolution à peu près égale par catégorie de travailleurs, par sexe et par secteur économique, étant donné que les taux de hausse enregistrés dans ces sous-groupes se sont inscrits presque sans exception dans un intervalle allant de 3% à 4%.

Compte tenu du renchérissement de 5%, c'est la première fois depuis 1951 que l'ampleur du recul des gains réels d'une année à l'autre a atteint 1,5%. Ce recul a cependant été arrêté depuis lors par suite des réglementations entrées en vigueur au début de 1980 conformément aux accords conclus entre les partenaires sociaux au sujet de la compensation du renchérissement et des améliorations des salaires réels.

Les résultats de la présente statistique sont fondés sur 1 216 539 déclarations de salaires recueillies auprès de 63 484 entreprises. Ils seront publiés en détail dans le fascicule de juin 1980 de la revue «La Vie économique».

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Einbanddecken für die Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1979

Die Einbanddecken für die Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1979 (52. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Vorauszahlung von Fr. 6.– auf Postcheckkonto 30-520, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen).

Couvertures pour la revue «La Vie économique» 1979

Les couvertures pour la revue mensuelle «La Vie économique» 1979 (52e année), peuvent être obtenues contre versement préalable de fr. 6.– à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520 (prière de mentionner la commande au verso du coupon).

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Oerlikon-Bührle Holding AG Zürich

Einladung zur 7. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 19. Juni 1980, 16 Uhr,
Züspahalle 7, Thurgauerstrasse 7, Zürich-Oerlikon

Traktanden
1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1979; Bericht der Kontrollstelle
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung
3. Verwendung des Reingewinns
4. Änderung von Art. 8 und 18 Abs. 2 der Statuten
5. Wahlen in den Verwaltungsrat
6. Wahl der Kontrollstelle

Der Geschäftsbericht 1979 mit Bilanz und Erfolgsrechnung, den Anträgen des Verwaltungsrates über die Gewinnverwendung und zu Traktandum 4 sowie der Bericht der Kontrollstelle können am Sitz der Gesellschaft, Hofwiesenstrasse 135, Zürich, eingesehen werden.
Die am 29. Mai 1980 im Aktienregister eingetragenen **Namenaktionäre** erhalten eine persönliche Einladung mit Zutrittskarte und Stimmaterial.
Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, beziehen bis Freitag, 13. Juni 1980 – gegen Hinterlegung der Inhaberaktien bis nach der Generalversammlung – die Zutrittskarte mit Stimmaterial bei folgenden Banken:

Schweizerische Bankgesellschaft	Industrie- und Handelsbank Zürich AG
Schweizerische Kreditanstalt	J. Vontobel & Co., Zürich
Schweizerischer Bankverein	Bank Julius Bär & Co. AG, Zürich
Schweizerische Volksbank	Handelsbank N. W., Zürich
Zürcher Kantonalbank	Groupement des Banquiers Privés Genevois
Bank Leu AG	

Zürich, 4. Juni 1980

Oerlikon-Bührle Holding AG
Der Verwaltungsrat

INDELEC

Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie, Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, 16. Juni 1980, 11.30 Uhr am Sitze der Gesellschaft,
Arnold Böcklin-Strasse 11, Basel.

Tagesordnung:
1. Abnahme der Ertragsrechnung und der Bilanz 1979 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Diverses.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung auf den 31. Dezember 1979 mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht sowie die Anträge über die Verwendung des Rechnungsergebnisses liegen vom 6. Juni 1980 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, werden gebeten, ihre Aktien bis spätestens 11. Juni 1980 bei einer schweizerischen Geschäftsstelle des Schweizerischen Bankvereins oder bei A. Sarasin & Cie, Basel, zu hinterlegen, welche die Zutrittskarten für die hinterlegten Aktien ausgeben.

Basel, den 28. Mai 1980

Der Verwaltungsrat

Schweiz. Sprengstoff AG Cheddite, Liestal

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 18. Juni 1980, 11 Uhr,
am Sitze der Bank E. Gutzwiller & Cie., Kaufhausgasse 7, Basel.

Traktanden:
1. Bericht des Verwaltungsrates und der Rechnungsrevisoren über das Geschäftsjahr 1979.
2. Genehmigung der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1979;
   Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
3. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Rechnungsrevisoren.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 5. Juni 1980 an zur Einsichtnahme der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Liestal auf, wo ebenfalls Zutrittskarten zur Generalversammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 16. Juni 1980 bezogen werden können.

Liestal, den 4. Juni 1980

Der Verwaltungsrat

Genossenschaft «Blumen und Vogelparadies», Gossau ZH

Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, 12. Juni 1980, 20.15 Uhr, Restaurant Löwen, 8625 Gossau.

Anträge an den Präsidenten:
H. Frei-Bollier, im Aegler 10, 8153 Rümlang

Schilthornbahn AG Mürren

Einladung zur 18. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Schilthornbahn AG Mürren auf Samstag, den 14. Juni 1980, 15 Uhr,
im Hotel Mürren, Mürren.

Traktanden:
1. Abnahme
   a. des Geschäftsberichtes;
   b. der Jahresrechnung;
   c. des Berichtes der Kontrollstelle über die Jahresrechnung 1979.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.
5. Antrag Frau Knechtli betreffend Freikarten.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1979 sowie Kontrollstellbericht liegen ab 3. Juni 1980 am Sitz der Gesellschaft in Mürren (Büro Schilthornbahn) zur Einsichtnahme auf.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser durch einen andern Aktionär vertreten lassen wollen, sind gebeten, die Eintrittskarten bis spätestens 8. Juni 1980 bei der Direktion der Schilthornbahn AG, Höheweg 95, 3800 Interlaken, gegen genügenden Ausweis über ihren Aktienbesitz, unter Bekanntgabe der Aktienzahl und deren Nummern, zu verlangen. Am Tage der Generalversammlung wird die Eintrittskarte nur noch gegen Vorweisung der Aktien abgegeben.

Die Stimmkarte berechtigt den Aktionär zu einer Freifahrt (Hin- und Rückfahrt) in der Zeit vom 13. bis 15. Juni 1980.

Mürren, den 12. Mai 1980

Namens des Verwaltungsrates der
Schilthornbahn AG Mürren
Der Präsident: Ernst Feuz
Der Vizepräsident: Dr. W. Amstutz

SEAS Sydøstsjaellands Elektricitets Aktieselskab

(Compagnie d'électricité du sud-est du Seeland SEAS), Haslev, Danemark

Emprunt 4½% 1978–1988 de fr.s. 15 000 000

(Numéro de valeur: 460.122)

Amortissement 1980

Conformément à la clause 3 des conditions des obligations, l'emprunteur a été en mesure de racheter des obligations sur le marché pour un montant nominal de fr.s. 750 000.–.

Dès lors, le montant nominal des obligations encore en circulation s'élève à fr.s. 14 250 000.–.

Genève, le 22 mai 1980

Par ordre:
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

IBERPISTAS Iberica de Autopistas SA

Concesionaria del Estado, Madrid

Emprunt à taux variable (min. 6½%) 1980–1990 de fr.s. 35 000 000

Les taux d'intérêt de l'emprunt susmentionné a été fixé à 6⅝% p. a. pour la période du 4 juin 1980 au 4 décembre 1980, soit fr.s. 165.20 pour le coupon n° 1 (obligation de fr.s. 5000 nominal), payable le 4 décembre 1980.

Numéro de valeur 465.819.

Genève, le 2 juin 1980

Par ordre: SODITIC SA

Neues Sonderheft

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1977–1979

Anfangs Mai erschien als Sonderheft Nr. 93 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1977–1979

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1977–1979 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 33.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30–520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Société Financière pour la Métallurgie et les Mines, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 23 juin 1980, à 12 h., au siège de la société, rue St-Pierre 26, Fribourg, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1979.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Votation sur les conclusions de ces deux rapports et approbation des comptes.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Nomination des administrateurs.
6. Nomination d'un contrôleur des comptes.
7. Fixation du prix de cession des actions de notre société pendant l'exercice 1980 (art. 6 des statuts).
8. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société, dès le 9 juin 1980.

Le conseil d'administration

Pariflat SA, Fribourg

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 25 juin 1980, à 11 h., dans les locaux de la Fiduciaire Nouvelle SA, 16, rue du Marché à Genève.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Divers.

Le conseil d'administration

Skilift Im Fang AG

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

aura lieu le vendredi 20 juin 1980, à 20 h. 15, à l'Hôtel Hochmatt, à Im Fang.

Orde du jour:

1. Procès-verbal.
2. Rapport d'activité.
3. Comptes 1979.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Approbation des comptes et décharge à l'administration.
6. Elections statutaires.
7. Divers.

Les comptes et le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires dès le 10 juin 1980, au siège de la société. Les cartes d'admission à cette assemblée générale sont délivrées le jour de l'assemblée, dès 19 h. 30, à l'Hôtel Hochmatt, sur production des actions ou certificats de dépôt.

Le conseil d'administration

Société de l'Immeuble Sandoz-Travers SA Neuchâtel

Assemblée générale

Messieurs les actionnaires sont convoqués le mardi 17 juin 1980, à 11 h., dans l'immeuble de la société, Collégiale 1–3, à Neuchâtel.

Orde du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Avenir de l'immeuble.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Le bilan et le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et celui du contrôleur sont à la disposition des actionnaires, chez Messieurs Wavre, avocats et notaires, Hôtel DuPeyrou, à Neuchâtel.

Les cartes d'admission à l'assemblée doivent être demandées à la Société de Banque Suisse, à Neuchâtel, jusqu'au 10 juin 1980.

Neuchâtel, le 20 mai 1980 — Le conseil d'administration

Henniez-Lithinée SA

Les actionnaires de la société sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 17 juin 1980, à 9 h. 30, à Henniez, salle de réception de l'usine Henniez-Santé.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1979.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Décision sur la gestion et les comptes.
4. Décharge aux administrateurs et à l'organe de contrôle.
5. Décision relative au solde disponible du compte de profits et pertes.
6. Elections statutaires.
7. Divers et propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 décembre 1979, les rapports du conseil d'administration et des vérificateurs sont à la disposition des actionnaires, dès ce jour, au siège de la société, à Henniez.

Au nom du conseil d'administration
Le président: Henri Guhl

Hogamo SA

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le vendredi 20 juin 1980, à 20 h. 15, à l'Hôtel de la Gare, à 2740 Moutier.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les actionnaires désirant participer à l'assemblée sont priés:

- soit de déposer leurs actions, contre remise de la carte d'entrée à l'assemblée, jusqu'au 18 juin 1980, à 18 h. 30, au siège principal ou dans une des succursales de la Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit;
- soit de présenter leurs actions le jour de l'assemblée, entre 19 h. et 20 h., à l'entrée de l'Hôtel de la Gare, à Moutier.

Les comptes et les statuts de la société sont à la disposition des actionnaires, 10 jours avant l'assemblée, à la Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit à Moutier.

Casteldavesco SA, Lugano

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

martedì 17 giugno 1980, alle ore 15, presso lo studio legale Tettamanti-Spiess, via Pioda 9, Lugano.

Ordine del giorno:

1. Presentazione del conto profitti e perdite e del bilancio dell'esercizio 1979.
2. Rapporto dell'ufficio di revisione.
3. Approvazione del bilancio e del conto profitti e perdite e scarico al consiglio di amministrazione.
4. Risoluzione circa il riparto degli utili d'esercizio.
5. Nomine statutarie.
6. Problemi inerenti alla continuazione del programma di costruzione.
7. Eventuali.

Il bilancio, il conto perdite e profitti, il rapporto dell'amministrazione e il rapporto di revisione sono a disposizione degli azionisti presso lo studio legale Tettamanti-Spiess, a partire dal 3 giugno 1980.

Lugano, il 2 giugno 1980 — Casteldavesco SA

Castleholding SA, Lugano

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

martedì 17 giugno 1980, alle ore 16, presso lo studio legale Tettamanti-Spiess, via Pioda 9, Lugano.

Ordine del giorno:

1. Presentazione del conto profitti e perdite e del bilancio dell'esercizio 1979.
2. Rapporto dell'ufficio di revisione.
3. Approvazione del bilancio e del conto profitti e perdite e scarico al consiglio di amministrazione.
4. Risoluzione circa il riparto degli utili d'esercizio.
5. Nomine statutarie.
6. Rapporti con Casteldavesco SA a seguito di concessioni di garanzia di quest'ultima a favore di un azionista.
7. Eventuali.

Il bilancio, il conto perdite e profitti, il rapporto dell'amministrazione e il rapporto di revisione sono a disposizione degli azionisti presso lo studio legale Tettamanti-Spiess, a partire dal 3 giugno 1980.

Lugano, il 2 giugno 1980 — Castleholding SA

Neptunia Marine Insurance Limited

La precedente convocazione datata 27 maggio 1980 si intende annullata.

I Signori azionisti della Neptunia Marine Insurance Limited sono convocati in

assemblea generale ordinaria

il giorno martedì 17 giugno 1980, alle ore 16.30, presso la sede della società in via Monte Ceneri 17, per deliberare sulle seguenti

Trattande:

1. Relazione del consiglio di amministrazione, presentazione del bilancio e del conto perdite e profitti 1979.
2. Rapporto dei revisori dei conti.
3. Approvazione dei conti e scarico al consiglio di amministrazione.
4. Riparto dell'utile.
5. Nomine.
6. Eventuali.

Per esercitare il diritto di voto all'assemblea gli azionisti dovranno produrre le azioni o il certificato di un istituto bancario che ne attesti il possesso.

Lugano, il 30 maggio 1980 — Il consiglio di amministrazione

Origlio Country Club SA, Origlio

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno venerdì 27 giugno 1980, ore 14.30, nella sede di Origlio, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1. Approvazione del verbale dell'assemblea generale del 5 luglio 1979.
2. Relazione del consiglio di amministrazione.
3. Approvazione del conto profitti e perdite per l'esercizio 1979 e del bilancio al 31 dicembre 1979.
4. Nomina dei revisori.
5. Varie.

Le relazioni del consiglio, dell'ufficio di controllo, il bilancio e il conto profitti e perdite sono a disposizione degli azionisti presso la sede della società.

Gli azionisti che intendono partecipare all'assemblea generale dovranno legittimarsi mediante l'esibizione dei certificati azionari o di una dichiarazione di deposito di una banca svizzera.

Origlio Country Club SA

Société anonyme du Journal l'Est Vaudois Montreux

Convocation

Conformément aux articles 9 et 12 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

pour le lundi 16 juin 1980, à 16 h. 30, à l'Hôtel du Raisin, à Villeneuve.

Ordre du jour:

1re partie de l'assemblée (ordinaire)
1. Rapport du conseil d'administration sur les comptes et la gestion pour l'exercice 1979.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Discussion et votations sur ces deux rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Propositions individuelles.

2e partie de l'assemblée (extraordinaire)
1. Augmentation du capital social de fr. 600 000.– à fr. 900 000.–.
2. Constatations légales.
3. Modifications des articles 3, 4 et 27 des statuts.

Le bilan et les comptes de l'exercice 1979, le rapport de gestion et le projet de modification des statuts sont joints à la convocation.

Ces pièces, ainsi que le rapport des contrôleurs, sont en outre mises à la disposition des actionnaires au siège de la société, avenue des Planches 22, à Montreux, dès le 4 juin 1980.

Montreux, le 4 juin 1980

Au nom du conseil d'administration
Le président: A. Vogelsang
Le secrétaire: L. Forclaz

PS. Il est rappelé à Messieurs les actionnaires, conformément à l'art. 34 des statuts, que les dividendes non réclamés dans les cinq ans sont acquis à la société, ce qui sera le cas à la fin de cette année pour le coupon n° 3.

Trust Financier et Industriel SA, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 17 juin 1980, à 14 h. 30, en l'étude des notaires R. Rognon et S. Perrin, à Montreux, Grand'Rue 26, avec

l'ordre du jour suivant:
1. Présentation des comptes de l'exercice 1979 et rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 31 décembre 1979, le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport du contrôleur des comptes seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social à Montreux, Grand'Rue 26, dès le 6 juin 1980.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires voudront bien déposer leurs titres trois jours à l'avance à la Banque Les Fils Dreyfus & Cie SA, à Bâle, qui délivrera les cartes d'admission.

Le conseil d'administration

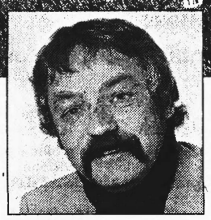
Boissons désaltérantes SA, Bussigny

L'assemblée générale des actionnaires du 29 mai 1980 a fixé le dividende de l'exercice 1979 à

fr. 10.– par action A et
fr. 25.– par action B

sous déduction de l'impôt anticipé.

Le coupon n° 25 des actions A et B est payable dès le 2 juin 1980 à l'Union de Banques Suisses à Lausanne.



Kein Arztzeugnis

Mit der Pauschalversicherung für Privatpatienten PVP der ARTISANA brauchen Sie weder Arztzeugnis noch Krankenschein.

Sie gehen zum Arzt oder ins Spital Ihrer Wahl, lassen sich als Privatpatient behandeln und senden uns die Rechnungen. Wir bezahlen diese voll.

So einfach und ohne Papierkrieg geht's anderswo wohl kaum!

Drei Prämienbeispiele (Höchsteintrittsalter 60 Jahre):

	Monatsprämie
Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre, für Fr. 50 000.– versicherte Pauschalsumme	Fr. 30.–
Junge Leute von 19 bis 30 Jahren, für Fr. 75 000.– versicherte Pauschalsumme	Fr. 81.–
Frau oder Mann von 31 bis 45 Jahren, für Fr. 100 000.– versicherte Pauschalsumme	Fr. 116.–

Rufen Sie bei der nächsten ARTISANA-Geschäftsstelle an. Unsere Spezialisten für Kranken- und Unfallversicherung sagen Ihnen gerne, ob Sie über-, unter- oder richtig versichert sind. Das kostet nichts und verpflichtet Sie zu nichts.

ARTISANA
Krankenversicherung vom Bund anerkannt

Spezialisiert auf Kollektiv- und Privatpatienten-Versicherungen.

Direktion: ARTISANA Krankenversicherung, Effingerstrasse 59, 3000 Bern 14, 031 25 58 55.
Geschäftsstellen und Agenturen in Aarau 064 24 37 55, Altdorf 044 2 42 39, Basel 061 23 63 12, Bellinzona 092 25 43 48, Bern 031 25 58 55, Chur 081 22 71 72, Freiburg 037 22 56 55, Luzern 041 44 04 22, Näfels 058 34 20 67, St. Gallen 071 24 05 33, Solothurn 065 22 93 22, Weinfelden 072 22 57 78, Zürich 01 363 26 50.

Wir haben regelmässig günstige, stabile

Container 20' und 40'

abzugeben, mit 30 m³ und 60 m³ Inhalt.
Geeignet als Lager, Archiv usw.

Informieren Sie sich bei:
Container-Depot AG, Flachsackerstrasse
4402 Frenkendorf, Tel. 061 94 63 63

Schweizer Finanzgesellschaft gewährt nachrangige

Hypothekarvorschüsse

sowie Wechseldiskont, Zessionsvorschüsse usw.

Anfragen sind erbeten an Postfach 1003, 6901 Lugano

Telefon-beantworter
mit 10% Rabatt.
Hörprobe: 01 694240
Verkauf: 01 2514632

Kassenschränke
direkt aus Fabrik, erstklassige Schweizer Qualität, mit kleinen Farbfehlern, zu äusserst günstigen Preisen. Gratislieferung franko Aufstellungsort in die ganze Schweiz, Tel. 01 242 88 53

Mauvais air? Chaleur?

Les appareils de climatisation RIELLO
entretiennent une agréable fraîcheur dans les magasins, restaurants, bureaux et ateliers. Réglage individuel. Montage rapide. Dès 1250 kcal/h 220 V 850 W fr. 1295.–. Entreprises spécialisées (aération, électricité) et ANSON SA 8003 Zurich Aegertenstr. 56 01 359 512 1003 Lausanne 021 22 92 88

Manuel de statistique sociale suisse
Ce supplément no 85 asi una récapitulation des résultats des statistiques sociales de la Suisse s'étendant jusqu'à la fin de 1971 et faisant suite à une publication qui avait paru en 1932.
Ce manuel peut être obtenu contre versement préalable de fr. 40.– au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Kein Preisaufschlag, deshalb sehr günstig. Ziehen auch Sie den Vergleich!

Hängemappen
zu Tiefstpreisen, Format A 4, 32 x 26 cm, neu mit Nylongleitern, komplett mit Metall-Clip-Reitern, Celluloidhülsen und Papieretiketten.
Lieferung ab 100 Stück zu 95 Rappen per Stück komplett.
Script-Büro, 8630 Rüti
Eichwiesstrasse 2, Postfach
Telefon 055 31 75 77
Wir verkaufen nur beste Schweizer Qualität

Zufolge Umstellung auf EDV äusserst günstig zu verkaufen
Stielow-Adresskartenschränke
Jaeggi + Weibel AG
Direktwerbung
Buckhauserstrasse 40, Postfach
8048 Zürich
Telefon 01 52 93 00, Intern 17

A vendre à Tramelan
petit bâtiment industriel
servant actuellement de fabrique d'horlogerie.
Offres sous chiffre L 70375, Publicitas, 3001 Berne.

Wer rechnet
Zahlungen der Schuldner jeden Tag ab?
Justitia AG
Seefeldstrasse 62, 8008 Zürich
Tel. 01/252 59 59